



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PADOVA

Università degli Studi di Padova

Dipartimento di Studi Linguistici e Letterari

Corso di Laurea Triennale Interclasse in
Lingue, Letterature e Mediazione Culturale (LTLLM)
Classe LT-11

Tesina di Laurea

I mondi futuri di Vladimir Sorokin

La Tormenta e il Dottor Garin

Relatore
Prof. Dmitry Novokhatskiy

Laureando
Davide Albettino
n° matr.1163701 / LTLLM

Anno Accademico 2021 / 2022

“Avanzare controvento, superare tutte le difficoltà, tutte le sciocchezze e le assurdità, avanzare dritto, non temendo niente e nessuno, andare, andare per la propria strada, la strada del proprio destino, procedere inflessibili, ostinati. È anche questo il senso della nostra vita! Pensava il dottore.”
(V. Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 128)

Главное – верить в это. Сказано в Писании: по вере вашей будет дано вам.
(В. Сорокин, *Доктор Гарин*, 2021: 363)

Потому что я, доктор Гарин, верю в это. Потому что, имея абсолютную веру в правильный путь, мы формируем этот путь. И не только путь ! Мы формируем и мир вокруг нашего пути. Имеющий веру способен раздвигать горы. А я имею эту веру. Хотя бы для того, чтобы следовать и преодолеть. Чтобы идти к цели. И Господь знает это.
(В. Сорокин, *Доктор Гарин*, 2021: 390)

| | | |
|--|-------|----|
| Indice | | |
| Indice | | 3 |
| Introduzione | ..... | 4 |
| Введение | ..... | 6 |
| Capitolo 1 | | |
| Il mondo del dottor Garin | ..... | 8 |
| 1.1 <i>Doktor Garin</i> : opera indipendente o sequel di <i>Metel</i>? | ..... | 8 |
| 1.2 La ‘Sorokin-zone’: utopia/distopia/ antiutopia/ ‘rutopia’/ futurologia | ..... | 12 |
| 1.3 La dottrina della salvezza: la fede, il bene ed il male | ..... | 17 |
| 1.4 La nuova Geopolitica di Sorokin e la visione del potere | ..... | 22 |
| 1.5 I Buty: piccoli mostri deformi o pazienti ‘d’elite’? | ..... | 27 |
| 1.6 High Tech del passato e i ‘nuovi umani’ | ..... | 30 |
| Capitolo 2 | | |
| I cronotopi di Vladimir Sorokin | ..... | 33 |
| 2.1 La strada | ..... | 35 |
| 2.2 Il sanatorio ed il manicomio | ..... | 37 |
| 2.3 Altri spazi, altre dimensioni: motivi onirici e allucinazioni | ..... | 39 |
| Capitolo 3 | | |
| ‘Sorokin è un genere’ | ..... | 42 |
| 3.1 Struttura e caratteristiche del romanzo <i>Doktor Garin</i> | ..... | 44 |
| 3.2 ‘Letteraturocentrismo’, metafora della violenza e citazioni | ..... | 48 |
| 3.3 L’ordinarietà dell’assurdo | ..... | 51 |
| Conclusione | ..... | 54 |
| Bibliografia | ..... | 56 |
| Risorse online | ..... | 59 |

Introduzione

Lo scrittore Vladimir Sorokin rappresenta un fenomeno della letteratura e della cultura russa tra i più radicali, controversi e sofisticati del nostro tempo. Trasformatosi da ‘star anticonformista’ del movimento letterario underground moscovita in uno degli scrittori russi moderni più letti e criticati del XXI secolo, Sorokin adotta stili e strategie narrative sempre nuovi, trattando temi che sono ricorrenti nella sua opera. L’autore tende a rompere *cliché* letterari preesistenti, frantumando l’opera stessa per poi ricostruirla, in questo modo, critica la vita dell’uomo contemporaneo e tutti i tipi di totalitarismo, anche quello letterario. La decostruzione di Sorokin lascia spazio alla creazione di nuovi mondi intricati ed affascinanti, ma non meno complessi, che sono una rappresentazione assurda e grottesca di un futuro alternativo immerso nella storia, in cui il mondo vive in un nuovo medioevo, nel quale guerre atomiche sono la nuova normalità, mentre umani, *zombie* e *biorot* convivono normalmente.

Il presente elaborato mira a considerare come un’unica opera due lavori dell’autore: il romanzo breve *Metel’* del 2010 ed il romanzo *Doktor Garin* del 2021. È interessante notare come l’autore abbia ripreso il personaggio principale della sua opera, il dottor Garin, a dieci anni di distanza dal primo lavoro.

Le fonti utilizzate per la scrittura del presente elaborato, oltre alla versione originale di *Doktor Garin*¹ e la versione in traduzione italiana de *La Tormenta*² includono opere critiche sull’autore e svariati articoli scientifici, interviste e dichiarazioni di Sorokin stesso. Si è ritenuto utile consultare opere critiche riguardanti il genere utopico, la storia dell’utopia e la teoria del cronotopo e dell’eterotopo per comprendere meglio intenti e logiche compositive racchiuse in entrambi i testi. Per comprendere e contestualizzare a pieno le opere oggetto di studio ci affideremo a raccolte come *Eto prosto bukvy na bumage...*, *Vladimir Sorokin’s Discourses: a Companion* e *Phantoms of a future Past*. La letteratura critica che tratta l’opera di Sorokin è consistente, ma la parte di letteratura scientifica che si occupa dell’autore è recente, per questo motivo si segnala con particolare attenzione l’opera di Dirk

¹ Per la stesura di questo elaborato verrà utilizzata la seguente edizione:

V. Сорокин, *Доктор Гарин*, Москва, Издательство АСТ CORPUS, 2021.

V. Sorokin, *Doktor Garin*, Mosca, Casa editrice, АСТ CORPUS, 2021.

² Per la stesura di questo elaborato verrà utilizzata la seguente edizione: V. Sorokin, *La Tormenta*, Bompiani /RCS Libri S.p.A., Milano, 2016.

Uffelmann e la monografia su Sorokin scritta da Dmitry Novokhatskiy³. Tra le monografie dedicate a Sorokin, oltre a “*Ledjanaja Trilogija*” *Vladimira Sorokina: tekst i konteksty* di D. Novokhatskiy, indichiamo i seguenti lavori: *Gipertekstual'naja priroda prozy Vladimira Sorokina* di K.S. Pozdnjakov, *Roman Vladimira Sorokina 'Goluboe Salo' kak gipertekst* di D. Umbraško, *Malaja proza V. Sorokina v kontekste modernistskich n postmodernistskich tendencij sovremennoj russkoj literatury* di Kim Yn Kjun, *Absurdistskie tendencii v tvorčestve V. Sorokina* di M.P. Marusenkov, *Estetičeskaja koncepcija V. Sorokina i eë chudožstvennoe otražnie v maloj proze* di D.P. Golubkova, *Moja kniga o Vladimire Sorokine* di B. Sokolov, *Rasšifrovannyj Sorokin* di K. Giljarov, *Konceptualist, pisatel' i chudožnik Vladimir Sorokin* di O. Bogdanova ed i lavori di E. Bibergan e M. Ågren⁴.

Basandoci su questi materiali, affronteremo alcune questioni riguardanti il romanzo anti-utopico post-sovietico di Sorokin, gli argomenti affrontati nell'opera dall'autore, la collocazione/ambientazione spazio-temporale e alcuni elementi caratteristici dello stile. Nelle pagine successive ogni tematica verrà trattata in rapporto a quello che si suppone essere l'intento originario dello scrittore: criticare il presente, proiettando la dimensione umana verso un futuro che però affonda le sue radici in un passato incancellabile. Per fare ciò, valuteremo alcuni punti fondamentali come l'interesse di Sorokin per la violenza e il totalitarismo e il significativo valore che può assumere un'idea. Tratteremo l'aspetto estetico dell'opera di Sorokin, tenendo in considerazione la sua assoluta padronanza nell'utilizzare generi letterari, stili e linguaggi diversi. Cercheremo infine di analizzare quale approccio estetico abbia assunto Sorokin nella produzione di *Metel'* e in seguito di *Doktor Garin*.

³ Дмитрий Новохатский, “*Ледяная Трилогия*” *Владимира Сорокина: текст и контексты*, Издательский дом Дмитрия Бурого, Киев, 2018. Dmitry Novokhatskiy, “*La trilogia del ghiaccio*” di *Vladimir Sorokin: testo e contesti*, Casa editrice Dmitri Burago, Kiev, 2018.

⁴ Ivi, pp. 13-14.

Введение

Писатель Владимир Сорокин представляет собой одно из самых радикальных, спорных и сложных явлений русской литературы и культуры нашего времени. После того, как он стал 'звездой антиконформистского литературного движения' в Москве, он приобрел статус одного из самых читаемых и критикуемых современных русских писателей. Сорокин регулярно использует новые стили и стратегии повествования, обращаясь к темам, которые повторяются в его творчестве. Сорокин склонен ломать уже существующие литературные клише, разрушая произведение и затем реконструируя его в новом, измененном виде. Он критикует современную человеческую жизнь и все виды тоталитаризма, включая литературный тоталитаризм. Деконструкция Сорокина представляет собой создание новых миров, замысловатых и увлекательных, зачастую абсурдных и гротескных. В недавних произведениях Сорокина, таких как *Теллурия* (2013) или *Манарага* (2017), представлена реальность альтернативного будущего, погруженного в историю, в котором мир живет в новом средневековье, где атомные войны – новая норма, а люди, зомби и биороботы нормально живут вместе.

Цель настоящей работы – комплексное рассмотрение двух произведений автора: повести *Метель* (2010) и романа *Доктор Гарин* (2021), объединенных как композиционно, так и образом главного героя, доктора Гарина.

Источники, использованные при написании данной работы, помимо оригинальных текстов *Доктора Гарина*⁵ и *Метели*⁶, включают литературоведческие статьи и критические работы о Владимире Сорокине, интервью и высказывания самого Сорокина. Было сочтено полезным обратиться к критическим работам по утопическому жанру, истории утопии и теории хронотопа и гетеротопа, чтобы лучше понять идею обоих произведений и их сюжетно-композиционную логику. В работе также были использованы новейшие исследования по творчеству Сорокина: коллективный сборник *Это просто буквы на бумаге...* (2018) и монография Дирка Уффельманна *Дискурсы Владимира Сорокина* (2022).

Критическая литература, посвященная творчеству Сорокина, значительна, но часть научной литературы, посвященной автору, появилась недавно, поэтому работа Дирка Уффельмана и монография Дмитрия Новохатского о Сорокине заслуживают особого внимания. Среди монографий, посвященных Сорокину, помимо "Ледяной трилогии" Владимира Сорокина: текст и факты Д. Новохатского, хотелось бы упоминать следующие работы: *Гипертекстуальная природа прозы Владимира Сорокина* К.С. Сорокина. Поздняков, *Роман В.Г. Сорокина "Голубое сало" как гипертекст* Д. Умбрашко, *Малая проза В.Г.*

⁵ При составлении данного документа использовано следующее издание: В. Сорокин, *'Доктор Гарин'*, Москва, Издательство, АСТ CORPUS, 2021.

⁶ При составлении данного документа использовано следующее издание: В. Сорокин, *La Tormenta*, Bompiani /RCS Libri S.p.A., Milano, 2016.

Сорокина в контексте модернистских и постмодернистских тенденций современной русской литературы Ким Ын Кюн, *Абсурдистские тенденции в творчестве В.Г. Сорокина*, М.П. Марусенков, *Эстетическая концепция В. Г. Сорокина и её художественное отражение в малой прозе*, Д.П. Голубковой, *Моя книга о Владимире Сорокине*, Б. Соколов, *Расшифрованный Сорокин* К. Гилярова, *Концептуалист, писатель и художник Владимир Сорокин* О. Богдановой и работы Э. Бибергана, М. Огрена и М. Агрена.

На основе этих материалов будут рассмотрены некоторые вопросы, касающиеся антиутопической постсоветской природы романов Сорокина, их темы, пространственно-временные характеристики и жанрово-стилевые особенности. В работе каждая тема будет рассматриваться в контексте того, что, как предполагается, являлось изначальным замыслом писателя: критика настоящего, проецирование человеческого измерения на будущее, привязанное к неизгладимому прошлому. Для этого будут приняты во внимание несколько основополагающих моментов: интерес Сорокина к насилию и тоталитаризму, значительная ценность, которую может иметь идея. Будет рассмотрен эстетический аспект творчества Сорокина, принимая во внимание его мастерство в использовании различных литературных жанров, стилей и языков. В итоге работа посвящена жанрово-композиционной и идейной специфике *Метели* и *Доктора Гарина* в общем контексте творчества писателя.

CAPITOLO 1

Il mondo del dottor Garin

1.1. *Doktor Garin*: opera indipendente o sequel di *Metel*'?

Это наш мир. Самый лучший мир во Вселенной.⁷
Questo è il nostro mondo. Il miglior mondo dell'universo.⁸

Questo è il mondo del dottor Garin. Un mondo che Sorokin costruisce per mezzo del romanzo breve *Metel'* pubblicato nel 2010 ed il romanzo *Doktor Garin* pubblicato nel 2021.

Il dottor Garin è un medico che è diretto verso la città di Dolgoe ed ha il compito di inoculare un vaccino alla popolazione colpita da un virus boliviano che trasforma le persone in *zombie*. Una volta diventate *zombie*, esse rimangono prive di memoria, ma sono dotate di enorme potenza ed aggressività.⁹ Il dottor Garin è accompagnato in questa 'missione' da Koz'ma, un semplice ed umile garzone-cocchiere che abitualmente si occupa di trasportare il pane. I protagonisti affrontano il viaggio attraverso l'innervata steppa-foresta russa utilizzando come mezzo di trasporto una 'propulso-slitta', ovvero una slitta, il cui propulsore è collegato a tanti piccoli cavallini in miniatura chiusi nel cofano del mezzo. Nel romanzo breve oggetto di studio, il dottore deve affrontare, oltre alla traversata di spazi sconfinati, degli ostacoli, in parte imprevisti, in parte provocati dalle sue stesse decisioni e ripensamenti, in particolare l'elemento russo¹⁰ per eccellenza: la bufera.

⁷ В. Сорокин, *Доктор Гарин*, с.535.

V. Sorokin, *Doktor Garin*, p.535.

⁸ Per la stesura del presente elaborato l'unica traduzione ufficiale in italiano che è stata utilizzata è dell'opera *La Tormenta* a cura di Denise Silvestri, edizioni Bompiani. Tutte le altre traduzioni dal russo sono state eseguite dall'autore di questo elaborato.

⁹ Борис Соколов, *Нова геополитика Владимира Сорокина*, "Зборник матице српске за славистику" 87, нови сад, 2015. Матрица сербская отделение литературы и языка, с. 255.

Boris Sokolov, *La nuova geopolitica di Vladimir Sorokin*, "Matica Srpska Journal of Slavic Studies" 87, Novi Sad, 2015. Dipartimento di letteratura e lingua di matrice serba, p. 255.

¹⁰ Ivi, p.256.

Ologrammi, “puntatori a raggio tracciante”, “Vitaminder”, “piramidi di vetro” e “feltro viviparo” sono alcuni degli elementi tecnologici e futuristici che Sorokin inserisce in un contesto narrativo che rimanda alla letteratura russa classica dell’Ottocento.

Nel romanzo *Doktor Garin* il protagonista svolge la professione di psichiatra presso il sanatorio ‘I cedri dell’Altaj’. In questa struttura, assieme ad un gruppo di medici, si prende cura di ‘pazienti d’élite’. I degenti hanno, infatti, nomi che rimandano in modo satirico a noti capi di Stato del nostro tempo, il cui aspetto e comportamento da mini-mostri risultano quantomeno grotteschi.¹¹

Пациент по имени Дональд представлял собой большую белую задницу, окропленную местами россыпью мелких рыжих веснушек. В верхней части задницы был огромный губастый рот, подобие плоского носа с ноздрями и широко посаженные, вполне красивые глаза раз в пять больше человеческих. Из круглых боков задницы вытягивались две тонкие, гибкие четырёхпалые руки. Спереди внизу на месте полового органа у пациента было пусто и гладко.

(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021:18)

Il paziente, che si chiamava Donald, si presentava come un grosso culo bianco, coperto da alcune piccole lentiggini rosse. In cima al culo c’era una grossa bocca con labbra enormi, una specie di naso piatto con narici, e degli occhi molto belli e ben incastonati, grandi cinque volte quelli umani. Due sottili e flessibili braccia a quattro dita si estendevano dai lati rotondi del culo. La parte bassa anteriore del corpo del paziente era piatta e liscia in corrispondenza dei genitali.

Dopo la distruzione del sanatorio causata dall’esplosione di una bomba, il mondo del *Doktor Garin* diventa un *continuum*¹² di guerre, violenze ed attacchi nucleari. Garin cerca di sopravvivere al mondo circostante ed agli eventi, per questo motivo intraprende un viaggio con destinazione la città di Chabarovsk¹³, durante il quale cerca continuamente di mettersi in salvo. Il dottore viene deportato in un campo di lavoro forzato, entra in contatto con giganti e ‘nuovi umani’ e grazie ad un ‘rituale magico’ riesce a trovare la via per raggiungere la sua meta. Una volta arrivato a destinazione, riesce nell’intento di incontrare nuovamente e riabbracciare la sua collega e partner, la dottoressa Maša. I due, entrambi con arti mutilati, formano fisicamente un unico e nuovo individuo nell’unione amorosa di due corpi avvolti uno nell’altro.

Sebbene i due *plot* narrativi sui quali le opere sono costruite siano radicalmente differenti, conservano entrambe chiari legami con la letteratura russa classica.

¹¹ В. Сорокин, *Доктор Гарин*, Москва, Издательство АСТ CORPUS, 2021, с.18.

V. Sorokin, *Doktor Garin*, Mosca, Casa editrice, АСТ CORPUS, 2021, p. 18.

¹² https://www.treccani.it/vocabolario/continuum_%28Sinonimi-e-Contrari%29/

¹³ <https://it.wikipedia.org/wiki/Chabarovsk>

Il dibattito che mira a stabilire connessioni e riferimenti tra il romanzo breve di Sorokin, *Metel'* e la letteratura classica è ancora aperto e di grande respiro. Romanzi come: *Giperboloid inženera Garina* di Aleksej Tolstoj del 1927, *Ionyč* di Anton Čechov del 1898, *Metel'* di Aleksandr Puškin del 1831. Ed ancora Lev Tolstoj, Jurij Lermontov, Sergei Esenin, *Otcy i deti* di Ivan Turgenev del 1862, *Unižennye i oskorblënnye* di Fedor Dostoevskij del 1861 e *Chozjain i rabotnik* di Lev Tolstoj del 1895¹⁴, sono alcuni dei 'serbatoi-letterari' dai quali Sorokin attinge sia elementi classici per la costruzione del racconto, che elementi stilistici che rielabora, dimostrando ancora una volta la piena padronanza di ogni tipo di linguaggio. Infatti, il personaggio principale delle due opere, il dottor Garin e 'l'elemento russo' della bufera sono già presenti nella letteratura russa del passato.

È opportuno considerare il punto di vista dell'autore, come espresso in una intervista ad *Izvestija* del 2 aprile 2010. In questo passaggio Sorokin stesso considera la bufera come 'sia personaggio sia scena':

Вы цитируете в своей повести едва ли не всех отечественных классиков, которые, так или иначе, касались в своих текстах мотивов пути и метели, - "Капитанскую дочку" Пушкина едва ли не дословно. Что такое метель у Пушкина - ясно, у Блока - тоже. А у вас?

Это и субъект, и объект. И персонаж, и сцена. И герой, и декорация - задник, на фоне которого происходит действие. Это стихия, которая определяет жизнь людей, их судьбу. Мне в большей степени хотелось написать не про государственное устройство, а про стихию. От чего здесь люди зависели, по-прежнему зависят и будут зависеть - это русская география. Это размер России, размер этих полей, во многом безжизненных, это затерянность людей в этих пространствах. И главный персонаж, порождаемый этим пространством, - Метель. А то, что происходит, - это могло происходить и в XIX веке, и в XX, я описал XXI...¹⁵

Lei cita nel suo romanzo breve quasi tutti i classici russi, che in un modo o nell'altro, hanno toccato nei loro testi i motivi della strada e della bufera di neve – 'La figlia del capitano' di Puškin quasi alla lettera. Qual è la bufera di neve di Pushkin – è chiaro, e lo stesso è per Block. E per lei?

E' sia un soggetto che un oggetto. Sia il personaggio che la scena. Sia l'eroe che lo scenario sono lo sfondo su cui si svolge l'azione. Questo è un elemento che determina la vita delle persone, il loro destino. Volevo scrivere di più non sulla struttura statale, ma sugli elementi. Ciò da cui dipendevano le persone qui, dipendono ancora è la geografia russa. Questa è la dimensione della Russia, la dimensione di questi campi, in gran parte senza vita, questa è la perdita di persone in questi spazi. E il personaggio principale generato da questo spazio è la bufera. E quello che sta succedendo – sarebbe potuto accadere sia nel XIX secolo che nel XX secolo, ho descritto il XXI ...

¹⁴ Dirk Uffelmann, *Vladimir Sorokin's Discourses A Companion*, Boston: Academic Studied Press, 2020 pp. 151-152.

¹⁵ Интервью Владимира Сорокина для газеты "Известия", 2 апреля 2010 года. Intervista di Vladimiri Sorokin per la rivista *Izvestija* del 02 aprile 2010. <https://srkn.ru/interview/obnyat-metel.html>.

In linea generale le opere che rimandano all'inverno russo e alla bufera di neve sono frequenti nella letteratura russa tra il XIX e XX secolo. Nella maggior parte di esse, la bufera è una metafora che rimanda alla fine dell'esistenza terrena, talvolta ad una situazione estrema e terrificante che l'uomo non può dominare. La bufera di neve è allo stesso tempo un fenomeno misterioso che si riflette nell'agitazione interna dell'animo del protagonista. Sorokin attinge a questo elemento della letteratura classica ed inserisce riferimenti intertestuali che ricordano Puškin, Tolstoj e Čekov¹⁶. In *Metel'* egli rinuncia completamente al linguaggio osceno e provocatorio, che lo ha contraddistinto nelle opere precedenti, a favore di uno stile linguistico più vicino alla tradizione classica.

Prima del dottor Platon Il'ič Garin di Sorokin era presente nell'opera di Aleksej Tolstoj *Giperboloid inženera Garina*, un ingegnere pietroburghese: Pëtr Garin. L'ingegnere è inventore dell'iperbolide; una macchina che, per mezzo di un raggio di calore di enorme potenza, è in grado di distruggere qualsiasi cosa. In quest'opera che appartiene alla letteratura fantascientifica, il personaggio principale è ossessionato dal potere e il suo obiettivo finale è quello di dominare il mondo. Ciò premesso, il 'mondo del dottor Garin' ha almeno tre radici profonde in altrettante opere della letteratura russa classica che sono: *Metel'* di Aleksandr Puškin del 1831, *Chozjain i rabotnik* di Lev Tolstoj del 1895 e *Giperboloid inženera Garina* di Aleksej Tolstoj del 1927.

Nell'opera in esame, il mondo pseudo-arcaico di *Metel'* che rimanda alla tradizione ottocentesca si fonde con il mondo fantascientifico del *Doktor Garin* e del futuro ipertecnologico che rimanda invece a *Giperboloid inženera Garina*, scritto nel periodo post-rivoluzionario.

Il *pastiche*¹⁷ e l'assoluta padronanza di linguaggi, stili e forme permettono a Sorokin di collocare il personaggio del dottor Garin in un contesto dove il passato è ancora in modo tangibile presente nel futuro. Nel fare questo Sorokin recupera e rielabora gli elementi della tradizione letteraria russa, proiettandoli verso un futuro non troppo lontano.

¹⁶ Alicja Wołodźko-Butkiewicz, "Symbolika zamieci w literaturze rosyjskiej - od Puszkina do Sorokin", in «Przegląd Humanistyczny», 435, 4 (2011), pp. 3-15.

(The Symbolic of Snowstorm in Russian Literature - from Pushkin to Sorokin)

¹⁷ <https://www.treccani.it/vocabolario/pastiche/>

1.2 La ‘Sorokin-zone’: utopia/ distopia/ antiutopia/ ‘rutozia’/ futurologia

Uno dei caratteri distintivi dell’opera di Sorokin ed in generale della produzione letteraria russa del XXI secolo è quello di rappresentare nuove realtà per mezzo di quelli che possono essere definiti ‘generatori’ di nuovi mondi. Uno di questi ‘generatori’ è rappresentato dall’utopia. “Lo spirito utopico è per natura proteso verso il futuro e va incontro in qualche modo a quello che sta per venire, accadere, giungere”¹⁸. In egual misura, conserva una memoria storica, in quanto “il passato è origine di utopie come lo è il futuro”¹⁹. Come esposto nel saggio di Cosimo Quarta, *L’utopia come generatrice di nuovi mondi*²⁰, l’utopia è essenzialmente l’espressione di un ‘altrove morale’:

“La realtà propria dell’utopia risiede nella progettualità, ossia nel suo essere progetto di qualcosa che è da farsi. E il progetto utopico, anche quello letterario, non è mai un puro parto di una fantasia eccitata da narrazioni ‘meravigliose’ su terre, popoli e costumi esotici. Il progetto utopico nasce anzitutto dalla rivolta morale contro la società ingiusta [...] Su una terra ormai compiutamente esplorata e conosciuta, solo l’utopia è in grado di ‘rivelare’ e quindi generare ‘nuovi mondi’”.²¹

Se l’utopia descrive il ‘non-luogo’ dove “convivono felicemente una società ideale e il desiderio di un modo diverso e migliore di essere”²², come in precedenza emerso nell’opera di Thomas More del 1516, la distopia invece assume una connotazione negativa, dando vita ad un’atmosfera rarefatta ed asfittica. Opere iconiche del genere distopico del XX secolo sono: ‘My’ di *Evgenij Zamjatin* (1921), ‘*Brave New World*’ di *Aldous Huxley* (1932) e ‘1984’ di *George Orwell* (1949). In queste opere l’utopia è negata pur conservandone le tracce. Nella distopia invece viene proiettato un luogo orrendo nel quale l’oppressione data dal totalitarismo ai danni della società raggiunge livelli inimmaginabili.

Dal primo decennio del nuovo millennio, infatti, la letteratura russa è travolta da numerose opere di carattere distopico a sfondo politico.

¹⁸ Cosimo Quarta, *L’utopia come generatrice di nuovi mondi*, Moreana Vol.31, pp. 118-119 (June 1994), 121-140.

¹⁹ Lewis Mumfords, *Storia dell’utopia*, Feltrinelli giugno 2017, traduzione di Roberto D’Agostino, pag.8.

²⁰ Cosimo Quarta, *L’utopia come generatrice di nuovi mondi*, Moreana Vol.31, pp. 118-119 (June 1994), 121-140.

²¹ Cosimo Quarta, *L’utopia come generatrice di nuovi mondi*, Moreana Vol.31, 134 (June 1994)

²² Mattias Ågren, “*Phantoms of a future Past*”, a study of contemporary Russian Anti-Utopian Novels, Stockholm University, 2014, p.8.

Come riportato da Aleksandr Čancev nel suo saggio *Fabrika antiutopij v rossijskoj literature serediny 2000-ch*, “sta emergendo una parte della letteratura russa in cui il futuro della società viene rappresentato come una finzione frutto dell’autore stesso”.²³

Queste narrazioni proiettano oscuri presagi non indicando mai una reale via d’uscita e restando inevitabilmente ancorate al presente. Come precedentemente in *Den’ opričnika*, anche in *Doktor Garin*, si viene a creare un circolo vizioso di ripetizione traumatica del passato sovietico che Sorokin coniuga all’interno di un futuro non meno autoritario, ma sicuramente violento. In *Den’ opričnika* è presente la forza poliziesca dell’*opričnina* ai tempi di un ‘nuovo Medioevo’, parimenti in *Doktor Garin* è presente il *lager svobody*, ovvero il campo di lavoro forzato.

Le distopie post-sovietiche non rispondono in qualche modo a precedenti narrazioni utopiche, ma proiettano nel futuro la realtà storica e ideologica del passato della Russia sovietica²⁴. Difficilmente le narrazioni distopiche del periodo post-sovietico possono essere considerate ‘distopie pure’, anche se il tema è ancora oggi largamente discusso dalla critica. Tali narrazioni “si occupano effettivamente del presente nonostante mantengano la forma distopica e l’orientamento verso il futuro”.²⁵

Considereremo da tale punto, queste ‘nuove distopie’ come delle ‘anti-utopie’.

Nel suo saggio *Phantoms of a future Past*, Mattias Ågren motiva la scelta del termine ‘anti-utopia’:

“I prefer to use the term ‘anti-utopia’ mainly for two reasons. Firstly, it expresses, better than ‘dystopia’, the dialogic character of the genre, rather than being a mere negation of utopia, and thus envisages the dialogue between the anti-utopian fiction and a utopian narrative layer, against which it is directed. Secondly, in order to deal with works of art, the idea of a bad place, as is etymologically imbedded in the prefix ‘dys-’, makes the term less useful, as this evaluation predominantly lies in the eye of the beholder – the reader”

“Preferisco usare il termine “anti-utopia” principalmente per due ragioni. In primo luogo, esso esprime, meglio di “distopia”, il carattere dialogico del genere, piuttosto che essere una mera negazione dell’utopia, e quindi prevede il dialogo tra la finzione anti-utopica e uno strato narrativo utopico, contro il quale essa si dirige. In secondo luogo, per trattare tali opere, l’idea di un cattivo posto come è etimologicamente insita nel prefisso “dis-”, rende il termine meno utile, poiché questa valutazione sta prevalentemente nell’occhio di guarda – il lettore”.

²³ Александр Чанцев, *Фабрика антиутопий в российской литературе середины 2000-х*, НЛО, номер 4, 2007. Alexander Čancev, *La fabbrica dell’antiutopia: il discorso distopico nella letteratura russa della metà degli anni 2000*, NLO, numero 4, 2007, pag.1.

²⁴ Sergey Toymontsev, *Retro-Future in Post-soviet Dystopia*, Moscow State Pedagogical University, vol. 21, issue 4, 2019.

²⁵ Sergey Toymontsev, *Retro-Future in Post-soviet Dystopia*, Moscow State Pedagogical University, vol. 21, issue 4, 2019.

Faremo quindi riferimento al termine ‘anti-utopia’ come rappresentativo del genere narrativo russo, nel quale convivono: attualità come realtà contemporanea ed allegoria.²⁶

Sebbene queste opere siano proiettate verso ‘un futuro non positivo’, esse criticano il presente. Il personaggio principale del *Doktor Garin* vive in un mondo tra il 2060 ed il 2070, nel quale ritroviamo i leader politici che rappresentano il presente storico di Sorokin, il primo ventennio degli anni duemila. Queste ‘anti-utopie’ possono essere considerate come “una naturale fissazione del risentimento e del senso di perdita predominante nella società in merito all’attuale situazione politica”²⁷. Esse, infatti, non offrono alcun progetto per il futuro, assumendo una posizione escapista. La prospettiva è quella di chi si estranea dalla realtà e allo stesso tempo critica il presente dopo averlo proiettato in un ‘possibile-probabile’ futuro prossimo nel quale sono ancora attuali: isolazionismo, fatalismo ed elementi del passato.

Nelle opere oggetto di studio la Russia viene presentata come ‘fittizia ed inesistente’²⁸, generalmente inconsistente, sempre da una prospettiva che conserva una certa ansia verso il domani. Uno dei bersagli della satira anti-utopica di Sorokin, presente in entrambe le opere, è la Russia stessa. Emerge l’immagine di una nazione appannata, che sembra implodere su se stessa, ma allo stesso tempo rinchiusa in un circolo vizioso formato dal continuo ripetersi di rivoluzione e restaurazione. Il popolo sembra essere paralizzato da un rassegnato immobilismo e dall’assenza di coscienza e attività civica. L’autore colloca il personaggio principale in un mondo fittizio e risulta immerso in una situazione spazio-temporale spostata o in spostamento. In questo spazio delineato da Sorokin, non è chiaro quale forza sia al potere: politica, militare o oligarchia?

In *Tellurija* così come in *Doktor Garin*, Sorokin contrappone comunità locali a nazioni. Tali comunità locali fungono da principale fonte di norme etiche e culturali. Nella sua opera viene descritto “il crollo dei principi legali dell’autorità [...] e la loro sostituzione con il principio della forza, dell’energia viva dei gruppi sociali spontanei e

²⁶ Елена Козьмина, *Поэтика романа-антиутопии: на материале русской литературы XX века.*- Екатеринбург: Екатеринбургская академия современного искусства, 2012. – с. 187.

Elena Kozmina , *Poetica del romanzo dell’antiutopia, nel materiale della letteratura russa del XX secolo: tesi di laurea* – Ekaterinburg: Accademia di arte moderna di Ekaterinburg, 2012. – p.187.

²⁷ Александр Чанцев, *Фабрика антиутопий в российской литературе середины 2000-х*, НЛО, номер 4, 2007. – с.3. Alexander Čancev, *La fabbrica dell’antiutopia: il discorso distopico nella letteratura russa della metà degli anni 2000*, NLO, numero 4, 2007, p. 3.

²⁸ Ivi, p.28.

delle associazioni”²⁹. Il Dottor Garin, infatti, non si sposta di città in città o da una nazione all’altra, ma piuttosto da ‘un gruppo sociale’ all’altro. Il suo peregrinare non è di paese in paese, ma di comunità in comunità.

Il presente, che è proiettato nel futuro, è ‘sospeso’ nel passato ed in più occasioni il protagonista ‘dottor Garin’ cerca di fuggire dalla dimensione in cui sta vivendo.

Ne risulta un generale senso di smarrimento, caos, senso di perdita e sventura. La difficoltà di ‘vivere il presente e di rielaborare alcun progetto per il futuro’ è accompagnata dalla minaccia del ritorno di un passato burrascoso. Come proposto da A. Čancev:” L’incapacità di offrire un proprio progetto per il futuro è purtroppo tipica dell’attuale situazione interna, caratterizzata da una generale frammentazione dei gruppi intellettuali e sociali”³⁰.

Sorokin attinge inoltre alla futurologia³¹ in entrambe le opere in esame ed in linea generale in tutta la sua opera. Se la sua anti-utopia mira a criticare il presente da un lato, parallelamente dal punto di vista futurologico, egli offre diversi spunti di riflessione per quello che potrebbe divenire il prossimo futuro. Con tutta probabilità la scelta di costruire un personaggio come il dottor Garin che mostra dei tratti comuni all’ingegner Garin di Aleksej Tolstoj, conferma l’attinenza dell’opera di Sorokin con la futurologia.

Quali sono allora i ‘generatori di mondi’ di Sorokin? Utopie e distopie utilizzate per dare vita a mondi che fungano da presagio per l’attuale condizione culturale? Utopia mascherata da distopia, oppure distopia ironicamente tinta di utopia?³² Una anti-utopia dove la condizione ideale è raggiungibile solo a livello mentale? Una anti-utopia dai connotati tipicamente russi tanto da diventare una ‘ru-topia’? Cyberpunk³³ post-apocalittico, science-fiction o indagine futurologica? Con tutta probabilità la ‘Sorokin-zone’ è uno spazio in cui tutti questi elementi confluiscono e convivono tra di loro.

Nell’analizzare l’opera anti-utopica di Sorokin verrà considerata una ristretta parte dei diversi temi proposti dall’autore all’interno dei due romanzi: il tema della

²⁹ Mikhail Suslov and Per-Arne Bodin, *‘The Post-soviet politics of utopia’ Language, Fiction and Fantasy in modern Russia*, I.B. Tauris,2020, p.2.

³⁰ Александр Чанцев, *Фабрика антиутопий в российской литературе середины 2000-х*, НЛО, номер 4, 2007. – с. 31. Alexander Čancev, *La fabbrica dell’antiutopia: il discorso distopico nella letteratura russa della metà degli anni 2000*, NLO, numero 4, 2007, p.31.

³¹ <https://www.treccani.it/vocabolario/futurologia/>

³² Mikhail Suslov and Per-Arne Bodin, *‘The Post-soviet politics of utopia’ Language, Fiction and Fantasy in modern Russia*, I.B. Tauris,2020, pag.312.

³³ <https://it.wikipedia.org/wiki/Cyberpunk>

salvezza, la situazione attuale e futura della geopolitica russa ed internazionale, la critica alla politica attraverso la parodia e la satira, la crisi dell'uomo moderno ipertecnologico, il transumanesimo.³⁴

Che sia un dichiarato intento dell'autore oppure no, il lettore percepisce l'opera anti-utopica di Sorokin come una chiara critica alla realtà contemporanea, ma anche come una presa di coscienza in merito ad una situazione di decadenza e alla inadeguatezza della risposta fornita dall'uomo contemporaneo. La percezione è quella di sentire che si stia correndo un rischio, una sorta di avvertimento o una critica vestita da premonizione. Tale rischio è dato dalla possibilità che il presente stia traghettando l'uomo verso un inevitabile e vicino futuro disumanizzante.

³⁴ <https://it.wikipedia.org/wiki/Transumanesimo>

1.3 La dottrina della salvezza: la fede, il bene ed il male

Potrebbe risultare azzardato riferirsi alle opere oggetto di studio in termini teologici o religiosi. Risulta quanto meno plausibile analizzarle attraverso la prospettiva fornita dalla soteriologia³⁵, ovvero tenendo conto del tema della salvezza e della liberazione dal male.

Il tema della salvezza rimane centrale nell'arte di Sorokin³⁶, come dichiarato dall'autore stesso:

Tutti i miei romanzi possono essere visti come descrizioni della ricerca di un'uscita; sono tutti in qualche modo incentrati sulla salvezza dei loro eroi.
(Laird 155)³⁷

“La versione di Sorokin della soteriologia combina la dottrina cristiana ortodossa con la propria visione del linguaggio”.³⁸ Sono altresì presenti degli elementi che fanno riferimento a “valori cristiani e umanistici della sacralità della vita e della libertà. Oltre a ciò, alla capacità della parola umana naturale di raggiungere Dio”.³⁹

Altri riferimenti sono correlati alla fede, al credo religioso in senso generale e ad una dimensione divina e spirituale che si trova non troppo lontano rispetto alla dimensione umana e terrena. Si considerino tali elementi, come punti di convergenza presenti in entrambe le opere.

In *Metel'*, nei dialoghi tra il personaggio principale, il dottor Garin e l'aiutante-cocchiere Koz'ma-Raspino, emergono riferimenti ad una sorta di insieme di valori socialmente condivisi e distintivi del 'buon cristiano':

La vita di onesti lavoratori è in pericolo! Questa, amico mio, è una questione di stato. Io e te non abbiamo il diritto di tornare indietro. Non sarebbe da russi. E nemmeno da cristiani.
(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 35)

³⁵ <https://www.treccani.it/vocabolario/soteriologia/>

³⁶ Alexei Pavlenko, *Sorokin's Soteriology*, *The Slavic and East European Journal*, SUMMER 53:2 (2009), p. 265.

³⁷ [Новости | Официальный сайт Владимира Сорокина \(srkn.ru\)](http://www.srkn.ru)

³⁸ Ivi, p. 265.

³⁹ Ivi, p. 273.

Se un comportamento da ‘buon cristiano’ impedisce ai due personaggi di sottrarsi alla propria missione salvifica, parallelamente il dottor Garin si mostra ‘difensore di valori legati alla vita’ e contrario alla pena di morte.

L’orrore e la crudeltà di una condanna a morte consistono in questo. Lui è sempre stato, e sempre sarà, un forte oppositore della pena di morte.

(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 114)

Una ulteriore serie di passaggi significativi è presente nel momento in cui il dottor Garin, presso i ‘Vitaminder’ raggiunge una ‘dimensione alternativa’ di sogno ed estasi, ma anche di fuga dalla realtà, durante la quale viene lui stesso condannato a morte:

E rivolge alla folla un discorso. Parla di fede. Dice che lui non ha paura di morire. Perché è un uomo di fede. Racconta la sua vita. Non se ne vergogna. Ha cercato di vivere in modo degno. Ha cercato di fare il bene e portare benefici alla gente. Naturalmente ha compiuto anche qualche errore.

(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 113)

L’innesto soteriologico⁴⁰ è inserito da Sorokin, non solo nell’ambientazione naturale del testo, ma anche nelle sue proiezioni. Tale aspetto, è principalmente messo in evidenza, attraverso riferimenti e rimandi legati al concetto di ‘fede’.⁴¹ La fede, infatti, conserva la proprietà intrinseca di rendere migliori le persone:

Parla di fede. La fede deve rendere le persone più buone. Le persone devono amare le altre persone. Sono passati duemila anni dalla morte di Cristo, ma non hanno ancora imparato ad amare il prossimo. Non hanno sentito l'affinità tra loro. Non hanno smesso di odiarsi l’un l’altro, imbrogliare, depredate. Non hanno smesso di uccidersi a vicenda. Non possono evitare di uccidere altre persone? Se questo è possibile in una famiglia, in un villaggio, in una cittadina, perché non è possibile in una nazione?

(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 114-115)

Il ‘male’ viene ricondotto ad una natura del tutto umana, che ha inficiato la naturale somiglianza dell’uomo a Dio presente in origine.

Non esistono persone cattive. L’uomo in origine è buono, perché fatto ad immagine e somiglianza di Dio. Il male è un errore umano. [...] Un errore? Ce ne sono un bel po’ di questi errori [...] Sì, è un errore pesante, amico mio, molto pesante.

(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 127)

⁴⁰ <https://www.treccani.it/vocabolario/soteriologico/>

⁴¹ https://www.treccani.it/enciclopedia/fede_%28Dizionario-di-filosofia%29/

Il mondo nel quale vive il dottor Garin, nell'omonimo romanzo, è immerso nel 'male' in generale.

- Sì, il mondo sta nel male, sono d'accordo. Ma noi siamo vivi con il bene.
- Santa verità, dottore! La bontà muove le montagne e la preghiera resuscita i morti. Senza il Padre Nostro, siamo come schegge, abbi pietà di noi, Signore, e salvaci!
(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 127)

L'aspetto soteriologico, che originalmente tratta il problema della liberazione dal male, è inoltre coniugato e amplificato nella concezione di 'esistenza come missione', di 'vita spesa nell'assolvere ad un compito'. Garin affronta la tormentata che irrompe contemporaneamente nel mondo fisico e nella propria mente. La via viene smarrita dai due personaggi più volte, ma il senso di poter essere determinante a favore di 'un bene più grande', motiva Garin a proseguire nonostante tutto.

Ma il bene supera di gran lunga il male. Il bene è ciò che importa. Io e te stiamo andando in capo al mondo a fare del bene alle persone! E accidenti, questa sì che è una buona cosa!
(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 127)

L'elemento soteriologico, inteso come partecipazione dell'uomo all'aspirazione divina attraverso la fede, viene successivamente rielaborato, trasformandosi sempre di più in un dialogo diretto con Dio per una richiesta di intercessione⁴² e di aiuto.

Господи, Иисусе Христе, сыне Божий, помоги ей, спаси её!
Гарин перекрестился.
(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 301)

Signore, Gesù Cristo, figlio di Dio, aiutala, salvala!
Garin si fece il segno della croce.

Per il dottor Garin la fede e l'atto di credere acquistano un valore significativo. Garin è consapevole che la propria fede verrà premiata.

Главное – верить в это. Сказано в Писании: по вере вашей будет дано вам. Я верю, что Маша не погибла. Вера моя сильна, стало быть, Маша не погибла.
(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 363)

⁴² <https://www.treccani.it/vocabolario/intercessione/>

L'importante è credere. Dice la Scrittura: secondo la vostra fede vi sarà dato. Credo che Maša non sia persa. La mia fede è forte, quindi Maša non è persa.

La fede conferisce al dottor Garin la forza per superare le difficoltà.

Потому что я, доктор Гарин, верю в это. Потому что, имея абсолютную веру в правильный путь, мы формируем этот путь. И не только путь ! Мы формируем и мир вокруг нашего пути. Имеющий веру способен раздвигать горы. А я имею эту веру. Хотя бы для того, чтобы следовать и преодолеть. Чтобы идти к цели. И Господь знает это.

(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 390)

Perché io, dottor Garin, credo. Perché avendo fede assoluta nel giusto cammino, diamo forma a quel cammino. E non solo il cammino! Diamo anche forma al mondo intorno al nostro cammino. Chi ha fede è in grado di spostare le montagne. E ho questa fede. Anche solo per seguire e superare. Per camminare verso la meta. E Dio lo sa.

L'aspetto soteriologico finora citato, non viene messo in primo piano nelle due opere, ma rimane presente sullo sfondo. Sebbene “il postmodernismo mina la presenza di qualsiasi significato trascendentale”⁴³, Sorokin conserva questo elemento, decostruendo e ricostruendo continuamente il tema della salvezza.

In *Metel'* il dottor Garin ha l'ambizione di salvare gli abitanti del villaggio di Dolgoe, ma non sarà in grado di salvare neanche l'aiutante Koz'ma-Raspino e sarà lui stesso salvato da dei militari cinesi. In *Doktor Garin*, il dottore cerca di mettere in salvo se stesso, rimasto solo, dopo la distruzione del sanatorio in cui lavora. Viene egli stesso salvato in più occasioni e la fede gli conferisce una sensazione di serena fiducia su quello che è in divenire.

Я верю, а значит, я знаю. Знаю, что всё сложится. Это просто, как этот огонь. Как это лес, который ждал меня эти десятилетия и дал мне приют. И это чудесно !

(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 390)

Io credo, il che significa che so. So che tutto si risolverà. È semplice come questo fuoco. Come questa foresta che mi ha aspettato per decenni e mi ha dato rifugio. Ed è meraviglioso!

Il tema della salvezza ricorre spesso nell'opera di Sorokin, pur assumendo diverse coniugazioni. Per Sorokin la ‘forza propulsiva dell’idea’ ha gli stessi connotati della fede religiosa. In *Norma* (1994) e *Tridcataja ljubov' Mariny* (1995) il tema della

⁴³ Marina Aptekman, *Kabbalah, Judeo – Masonic Myth, and Post – Soviet Literary Discourse: From Political Tool to Virtual Parody*, *The Russian Review*, 65:4 (2006), p. 679.

salvezza è coniugato attraverso il comunismo, arrivando fino al 'letteraturocentrismo' di *Manaraga (2018)*.

1.4 La nuova Geopolitica di Sorokin e la visione del potere

Nell'anti-utopia futuristica di Sorokin, ambientata nella seconda metà del XXI secolo, vengono completamente ridisegnati i confini geografici e politici rispetto a come sono ad oggi universalmente noti. L'autore per mezzo della decostruzione ricostruisce uno scenario geopolitico completamente nuovo e frammentato, ponendo al centro del nuovo tavoliere politico l'Oriente. Coesistono al suo interno, guerre, rivoluzioni, raid ed aggressioni che frantumano il neo-territorio in tante porzioni, dai confini non chiaramente definiti in preda ad una completa instabilità. La Russia non appare come fulcro centrale dell'eurasismo⁴⁴, ma sembra essere completamente disgregata ed implosa nel caos. Sono presenti culture e popoli diversi tra loro, risucchiati da una spirale violenta fatta di guerre, attacchi nucleari, lotte interne e campi di lavoro forzato.

Come avvenuto in precedenza in *Tellurija* (2013) ed in *Manaraga* (2017), la modernità della trama di *Doktor Garin* è “messa in discussione da varie fobie, tendenze antimoderniste, antiglobaliste, separatiste, nazionaliste e isolazioniste.”⁴⁵ In *Metel'*, il Dottor Garin attraversa la foresta-steppe russa ed entra in contatto con l'umile famiglia del 'nano-mugnaio', con dei spacciatori-cyberpunk kazaki ed infine con dei cinesi che lo salvano dall'assideramento. I Vitaminder kazaki “rappresentano etnicamente, linguisticamente e fisicamente sia gli slavi che gli asiatici all'interno del loro nucleo familiare...”⁴⁶. “I cinesi si sono adattati al freddo e alla neve, come a tutto. E a differenza dei russi, non viaggiano su piccoli cavalli grandi come pernici, ma su enormi cavalli da carico alti quattro metri, che sostituiscono con successo la locomotiva”.⁴⁷

Nel saggio *Chinese Russia: Imperial consciousness in Vladimir Sorokin's Writing*, Tatiana Filimonova riflette sul ruolo che assume la Cina nell'opera sorokoniana.

La Filimonova fa emergere due aspetti interessanti: “da un lato, la Cina funziona come proiezione immaginaria dell'io imperiale russo, come dimostra l'abbondanza di

⁴⁴ https://www.treccani.it/enciclopedia/la-russia-e-i-progetti-di-integrazione-eurasiatici_%28Atlante-Geopolitico%29/

⁴⁵ Dirk Uffelmann, *Vladimir Sorokin's Discourses A Companion*, Boston: Academic Studied Press, 2020 p.165.

⁴⁶ Tatiana Filimonova, *Chinese Russia: Imperial Consciousness in Vladimir Sorokin's Writing*, Region, 2014, Vol.3, No. 2 (2014) p.236.

⁴⁷ Борис Соколов, *Нова геополитика Владимира Сорокина*, “Зборник матице српске за славистику” 87, нови сад, 2015. Матрица сербска одделение литературе и језика, с. 258. Boris Sokolov, *La nuova geopolitica di Vladimir Sorokin*, “Matica Srpska Journal of Slavic Studies” 87, Novi Sad, 2015. Dipartimento di letteratura e lingua di matrice serba, p. 258.

fusioni linguistiche e semantiche russo-cinesi nei mondi immaginari di Sorokin. Dall'altro lato, Sorokin rivela una sinofobia profondamente radicata, poiché la crescente potenza economica e demografica cinese minaccia il dominio imperiale della Russia in Eurasia⁴⁸.

In *Metel'* la presenza cinese appare solo nelle ultime scene, ma assume un significativo valore semantico. I cinesi mettono in salvo dal congelamento il dottor Garin, ma “sono rappresentati in modo disumanizzante o umiliante”⁴⁹. Emerge una contrapposizione di forme: il ‘salvato’ dottor Garin trasportato da una slitta e cavallini in miniatura, giace mezzo assiderato sul fondo della slitta, avvinghiato al cadavere del cocchiere Koz'ma-Raspino. I ‘salvatori’ cinesi trasportati su un treno-slitta, trainato da possenti cavalli giganti, sembrano essere interessati più ai cavallini di razza, piuttosto che alle condizioni fisiche e mentali dei due malcapitati. Come afferma la Filimonova nel suo saggio: “la Cina rappresenta la salvezza economica della Russia, e allo stesso tempo, la sua caduta spirituale nel suo filisteismo^{50,51}. Sorokin dipinge in *Metel'* una imminente e paradossale penetrazione cinese in territorio russo con un certo grado di ambiguità.

Presumibilmente, con un salto temporale di trenta anni dopo, il dottor Garin è inserito nell'omonimo romanzo, in una realtà ‘post-tormenta’ piuttosto diversa.

La moneta d'uso è la akča⁵², e il ‘pericolo giallo’ cinese, sembra rimanere sullo sfondo di un quadro, dove la posizione di rilievo è occupata dai kazaki.

Il dottor Garin e Maša, sono invitati ad una cena di gala per festeggiare la sottoscrizione del trattato di pace tra la Repubblica dell'Altaj e il Kazakistan. Il presidente della Repubblica dell'Altaj⁵³ pronuncia il suo discorso, mentre traduzioni simultanee in mongolo ed inglese appaiono sospese in aria:

⁴⁸ Tatiana Filimonova, *Chinese Russia: Imperial Consciousness in Vladimir Sorokin's Writing*, Region, 2014, Vol.3, No. 2 (2014) p. 219.

⁴⁹ Ivi, p.222

⁵⁰ Ivi, p.235

⁵¹ <https://www.treccani.it/vocabolario/filisteismo/>

⁵² <https://www.definify.com/word/%D0%B0%D1%85%D1%87%D0%B0>

⁵³ <https://www.treccani.it/enciclopedia/altaj/>

Капчай Мундус поблагодарил алтайский спецназ и гвардию за мужество на полях и отрогах сражений, а дипломатов – за мудрость и последовательность за столом переговоров. Он высказал уверенность, что миролюбивый народ Республики Алтай всегда готов к защите своих рубежей и внешние агрессоры обломают зубы о нерушимое единство тубалар, челканцев, телеутов, теленгитов, кумандинцев, русских, украинцев, немцев, казахов, китайцев и монголов, живущих единой дружной семьёй на алтайских просторах. Президент отдельно поблагодарил Республику Саха и Уральскую Республику за военную помощь в борьбе против казахских агрессоров. !

(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 267-268)

Kapçai Mundus ha ringraziato le forze speciali e le guardie dell'Altaj per il loro coraggio sui campi di battaglia, i diplomatici per la loro saggezza e coerenza al tavolo dei negoziati. Ha espresso fiducia sul fatto che il popolo amante della pace della Repubblica dell'Altaj è sempre pronto a difendere i suoi confini dagli aggressori esterni che si romperanno i denti contro l'unità infrangibile di Tubalar, Čelkanc, Teleutov, Telengitov, Kumandinsev, russi, ucraini, tedeschi, kazaki, cinesi e mongoli che vivono come un'unica famiglia affiatata nelle montagne dell'Altaj. Il Presidente ha ringraziato a parte la Repubblica di Sakha e la Repubblica degli Urali per il loro aiuto militare nella lotta contro gli aggressori kazaki.

Il 'neo-pericolo giallo' è impersonato dai kazaki, ed i cinesi sono oramai caduti in disgrazia.

(...) за столом оказались представители элиты китайской диаспоры Барнаула. (...) Китайцы сейчас в опале. А всё потому, что Китай якобы вдохновил казахских агрессоров на войну против Алтая.

(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 268-269)

(...) al tavolo sedevano membri dell'élite della diaspora cinese di Barnaul. (...) I cinesi oramai sono caduti in disgrazia. Tutto perché la Cina avrebbe ispirato gli aggressori kazaki a muovere guerra all'Altaj.

Nella disputa tra cinesi e kazaki, l'oggetto del contendere, sarebbe il mercato del tungsteno, appena dopo 'la rivoluzione dei boia'. La Cina appare disgregata e momentaneamente debole. Quando il dottor Garin e Maša panificano di spostarsi verso Khabarovsk⁵⁴, città che non sta vivendo la realtà della guerra diffusa ovunque, si riferiscono alla Cina come stesse in attesa ad osservare una 'giapponesizzazione' dei territori⁵⁵.

Nel romanzo di Sorokin non vi sono riferimenti all'Europa in particolare, né ad altri continenti, ma è plausibile ipotizzare che stia affrontando un periodo di scontri ed instabilità dove sono contrapposti il mondo occidentale ed il mondo islamico.

⁵⁴ <https://en.wikipedia.org/wiki/Khabarovsk>

⁵⁵ Sorokin, *Doktor Garin*, (2021: 264)

Maša trova scritto in un libro:

Бьорн Маклафлин родился в норвежском городке Бергене в 2020 году в семье шведки и ирландца. В том году китайцы заразили мир мутирующим вирусом covid-19, от которого вскоре скончались родители Бьорна, работавшие волонтерами с заражёнными вирусом африканскими беженцами. Когда Бьорну было двенадцать, она погибла во время рождественского авианалёта талибов на Осло” !

(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 216-217)

Bjorn McLaughlin nacque nella città norvegese di Bergen nel 2020 dal padre irlandese e dalla madre svedese. Quell'anno, i cinesi infettarono il mondo con il virus mutante covid-19, da cui i genitori di Bjorn, che stavano lavorando come volontari con i rifugiati africani infettati dal virus, morirono presto. Quando Bjorn aveva dodici anni, fu uccisa in un raid aereo talebano su Oslo, il giorno di Natale.

Nella sua ultima opera Sorokin propone un quadro geopolitico dominato quasi totalmente da un unico centro euroasiatico frammentato ed implosivo su sé stesso. Il potere non viene espresso attraverso gerarchie, istituzioni o organismi nazionali/internazionali.

Sorokin inserisce in *Doktor Garin* una visione dell'esercizio del potere che comprende almeno due temi già sviluppati in lavori precedenti: l'ossessione per il corpo e la violenza fisica e brutale che travolge il corpo stesso. In uno dei primi racconti di Sorokin, *Pamjatnik*⁵⁶ (1979-1984) viene descritta una scena di una vera e propria tortura inferta al corpo di un criminale da parte di altri delinquenti⁵⁷. Fino al più recente *Den' opričnika*, la violenza corporea non solo rimane un tema costante dell'autore, ma diventa appunto qualcosa di necessario⁵⁸.

Il dottor Garin viene fatto prigioniero in un campo di lavoro forzato chiamato *lager cvobody* dove tutti i prigionieri vengono costretti a costruire degli smartphone di legno. I prigionieri che si ammalano o non risultano particolarmente produttivi vengono eliminati con un colpo in testa e gettati nella palude circostante. Risulta essere questa la manifestazione dell'unico potere rimasto nel mondo dipinto da Sorokin. Il potere è esercitato per mezzo della violenza, per mezzo della forza brutale che si scaglia contro il corpo umano. In un'intervista Sorokin dichiara:” [...] non dimenticate che sono cresciuto in un Paese totalitario, dove tutto era impregnato di violenza e di lotta. E

⁵⁶ www.srkn.ru/texts/persub_part26.shtml

⁵⁷ D. Gillespie, *Sex, violence and the video nasty: the ferocious prose of Vladimir Sorokin*, vol.2, 1997, pp.158-175.

⁵⁸ Dirk Uffelmann, *Vladimir Sorokin's Discourses A Companion*, Boston: Academic Studied Press, 2020 pp.133-150.

quella violenza sulla persona, sull'individuo, l'ho sempre sentita: era l'aria che respiravamo.”⁵⁹

⁵⁹ Intervista con Gabriela Cabezón Cámara, Clarín.com, 3 maggio 2013.

1.5 I Buty: piccoli mostri deformati o pazienti ‘d’élite’?

Nel romanzo anti-utopico *Doktor Garin*, Sorokin fonde l’elemento satirico e parodico nell’assurdo, creando una critica sia alla società che alla classe politica.

In opere precedenti come *Den’ Opričnika* e *Sacharnyj Kreml’* risulta evidente la presenza di un sistema totalitario ed oppressivo in una Russia ‘futuristica e medievale’ guidata da un despota. In *Doktor Garin*, Sorokin ridicolizza l’intera élite politica globale ed estende la sua critica a tutto il sistema di potere che governa i popoli del mondo. Tuttavia, sembra non essere più presente un ‘senso di oppressione’ esercitato dal potere stesso verso il popolo, principalmente per due ragioni. Da una parte non è chiaro se il potere sia di natura politica, militare oppure oligarchica. Dall’altra, la situazione di generale caos ed instabilità sembra sfuggire al controllo da parte di qualsivoglia potere. Estremizzando, sembra che manchi proprio alcuna struttura di potere ed il suo esplicitare⁶⁰.

Gli apparati preposti alla gestione ed al mantenimento del potere sembrano essere implosi su sé stessi, tanto da risultare quasi superati nel complesso disegno narrativo.

La situazione politica rimane sullo sfondo e quello che viene messo in primo piano è la condizione di una società completamente frammentata e disgregata.

Come già fatto in precedenza in *Metel’* ed in *Tellurija*, Sorokin inserisce dei personaggi mostruosi; i cosiddetti ‘mostri umani’. “Si tratta di creature con caratteristiche antropomorfe dominanti, dall’aspetto insolito o il cui comportamento differisce significativamente dall’attuale sistema di norme umane.”⁶¹ I mostri ‘sorokoniani’ includono nani e giganti, mutanti, *zombie* e ‘uomini neri’. Un’ ulteriore categoria di personaggi deformati è composta da otto ‘pazienti d’élite’, che hanno lo stesso nome di noti capi di Stato: Boris, Angela, Silvio, Vladimir, Emmanuel, Donald, Justin e Shinzo.

Nelle visite ai ‘pazienti d’élite, il dottor Garin utilizza il suo ‘blackjack’; una sorta di manganello-taser⁶², con il quale impartisce delle rinvigorenti scariche elettriche sulle natiche dei ricoverati.

⁶⁰ <https://www.treccani.it/vocabolario/esplicitare/>

⁶¹ Živa Benčič, *Monster Imagery in russian postmodern fiction: a tentative typology*, University of Zagreb, *Russian Literature* 107-108 (2019) 93-122, p.99.

⁶² <https://it.wikipedia.org/wiki/Taser>

И снял с гвоздя короткую, с пивную бутылку, чёрную резиновую дубинку blackjack с утолщением на одном конце и кожаной петлей на другом.
(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 15)

E prese dal chiodo un corto bastone di gomma blackjack, delle dimensioni di una bottiglia di birra, con un ispessimento su un'estremità e un cappio di cuoio sull'altra.

- Дорогой мой, перевернитесь на живот.

Всхлипывая и шмыгая носом, тот повиновался. Гарин направил blackjack ему в ягодицу. Затрещали голубые молнии.

- Oh, my Go-o-o-o-od!! – заревел пациент в подушку.
Гарин пустил молнии в другую ягодицу. Пациент снова заревел.
(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 24)

- Mio caro, giratevi a pancia in giù.

Singhiozzando e soffiando il naso, obbedì. Garin portò il blackjack alla sua natica. Le scariche blu fecero rumore.

- Oh, my Go-o-o-o-od!! – il paziente ruggì nel suo cuscino.
Garin sparò dei fulmini sull'altra natica. Il paziente ruggì di nuovo.

Questi 'pazienti d'élite', sembrano aver lasciato l'Europa per curarsi presso il sanatorio in cui lavora il Dottor Garin. Fanghi, bagni di radon e scariche elettriche sono le terapie cui vengono sottoposti nel sanatorio. In generale soffrono di disturbi ossessivi e paranoici, ma anche da traumi legati al passato.

Sorokin costruisce uno dei tanti paradossi all'interno di un contesto anti-utopico, proprio attraverso la 'decostruzione-ricostruzione' di questi personaggi. In un mondo spoliticizzato⁶³, privo di alcuna struttura politico-normativa e di controllo, gli 'ex-leader' politici sono dei piccoli mostri deformi e paranoici che hanno bisogno di cure ed hanno la necessità di essere tratti in salvo. Alcuni di loro perdono la vita, mentre altri diventano le principali attrazioni di un circo. Attraverso la satira ed il grottesco, Sorokin descrive una Russia del futuro priva di alcuna struttura politica. Gli attuali leader politici del mondo contemporaneo vengono rappresentati come mostri deformi che riescono ad agire solo all'interno di un unico spazio rimasto consono a loro: il circo.

Sorokin mantiene una continuità con lavori precedenti nel proporre una critica agli attuali sistemi politici. Appaiono comunque degni di nota degli elementi di novità rispetto al passato. Se in opere come *Den' Opričnika* e *Sacharnyj Kreml'* la critica è rivolta verso sistemi totalitari prettamente russi, in *Doktor Garin* tale critica viene estesa alla politica globale. Sembra non esistere più alcuna struttura politica nella Russia del

⁶³ https://www.treccani.it/vocabolario/spoliticizzare_%28Sinonimi-e-Contrari%29/

futuro di Sorokin. Uno dei piccoli buty, che ricorda il leader politico Vladimir Putin, ripete in qualsiasi situazione: 'Ja ne snaju'. Continuando a rispondere 'io non so' a qualsiasi domanda e richiesta a lui posta, Vadimir mostra una personalità assente e disinteressata a tutto. Sorokin costruisce così un personaggio mostruoso, grottesco e assurdo, completamente apatico ed incapace di esprimersi o di prendere alcun tipo di posizione. Estremizzando, sembra non esistere alcun leader politico a livello globale, in quanto sono presenti solo dei 'fantocci inconsistenti' che vivono di ricordi ed immersi nostalgicamente nel passato.

1.6 *High Tech* del passato e i ‘nuovi umani’

In *Doktor Garin*, Sorokin inserisce un tema che ricorre spesso nella sua produzione letteraria: l’impatto tecnologico ed il rapporto di interdipendenza tra macchina ed essere umano. Troviamo il personaggio principale circondato allo stesso tempo da oggetti *high-tech* all’avanguardia e da rudimentali manufatti neo-medievali. Orologi di pietra e posate di legno, coesistono alla pari con macchine volanti e robot. Sorokin allarga la prospettiva di critica al mondo iper-tecnologico del presente-futuro, fino ad arrivare alla tecnologia come parte integrante dell’uomo stesso. Si aprono ulteriori dibattiti su temi proposti dall’autore come: il post-umanesimo⁶⁴ ed il transumanesimo⁶⁵.

In *Metel’* ed in *Tellurija* è già presente il tema dell’ingegneria genetica: ‘non ci sono solo nani e giganti, ma compaiono zooformi (uomo-cane, uomo-orso), ci sono inoltre animali giganti che sostituiscono le macchine’.⁶⁶ Il tema dei ‘nuovi umani’ è inserito in *Doktor Garin* e, come per gli oggetti ‘high-tech’, anche diversi ‘esseri’ coesistono tra loro: essere umani e *zombie*, nani-giganti, mutanti e ‘super-uomini’. L’ingegneria genetica permette di produrre esseri viventi di qualsiasi dimensione e morfologia.⁶⁷

[...] Гарин стал вспоминать всё, что знал про этих необычных людей. Их звали по-разному: барабинские мутанты, черныши, шерстяные, дети Биомола, чернолицы, мохнатые, мохнорылые, медведки.

(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 397)

[...] Garin cominciò a ricordare tutto quello che sapeva su queste strane persone. Venivano chiamati con vari nomi: i mutanti di Barabinsk, le mosche nere, i lanosi, i figli di Biomol, i musci neri, i pelosi, i muschiosi, gli orsacchiotti.

⁶⁴ https://www.treccani.it/vocabolario/postumanesimo_%28Neologismi%29/

⁶⁵ <https://it.wikipedia.org/wiki/Transumanesimo>

⁶⁶ Борис Соколов, *Нова геополитика Владимира Сорокина*, “Зборник матице српске за славистику” 87, нови сад, 2015. Матрица сербская отделение литературы и языка, с. 263.

Boris Sokolov, *La nuova geopolitica di Vladimir Sorokin*, “Matica Srpska Journal of Slavic Studies” 87, Novi Sad, 2015. Dipartimento di letteratura e lingua di matrice serba, p. 263.

⁶⁷ Борис Соколов, *Нова геополитика Владимира Сорокина*, “Зборник матице српске за славистику” 87, нови сад, 2015. Матрица сербская отделение литературы и языка, с. 262.

Boris Sokolov, *La nuova geopolitica di Vladimir Sorokin*, “Matica Srpska Journal of Slavic Studies” 87, Novi Sad, 2015. Dipartimento di letteratura e lingua di matrice serba, p. 262.

In *Doktor Garin*, il progetto dedicato alla creazione di ‘super-uomini’ risale al 1969, quando il KGB rubò dei progetti americani su sviluppi genetici per creare dei ‘super-soldati’ resistenti a qualsiasi condizione climatica. I ‘nuovi-umani’ descritti da Sorokin non conservano tutte le caratteristiche tipiche degli esseri umani: sono molto forti fisicamente e sono anche molto violenti.

В их лицах было что-то безнадежно опрокинутое, словно природа человека в одночасье рухнула в тёмный погреб глухой физиологической хтони, в бессловесное переплетение жил, вен, потрохов, слизи и кровяных сгустков, поворочалась там, мыча, ухая, и вылезла уже другой, с новым лицом, новыми ценностями и целями.
(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 402)

C’era qualcosa di irrimediabilmente rovesciato nei loro volti, come se la natura umana fosse sprofondata da un giorno all’altro in una buia cantina di un pozzo fisiologico sordo, in un groviglio senza parole di vene, frattaglie, muco e coaguli di sangue, attorcigliati lì, mugolando e ne emerse un altro, con un nuovo volto, nuovi valori e obiettivi.

La loro essenza fisica è esaltata, mentre non viene riportata alcuna abilità nella comunicazione o caratteristica in particolare che non sia la forza.

Из тёмного рта с потрескавшимися губами у него пахло ужасно. Фонетически грубый язык чернышей сопровождался ещё и нутряной вонью. Фигура черныша с ожерельем была приземистой и непропорционально широкой, чёрные мускулистые руки доставали до колен кривых ног. Всё выдавало в нём недюжинную силу.
(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 402)

Dalla sua bocca scura con le labbra screpolate veniva un odore terribile. Il linguaggio grossolano del fabbro era accompagnato anche da un fetore di budella. Era tozzo e sproporzionalmente largo, le sue braccia nere e muscolose arrivavano fino alle ginocchia delle sue gambe storte. Tutto in lui lasciava intendere la sua notevole forza.

‘L’uomo nuovo’ di Sorokin sembra essere un ‘primitivo del futuro’ che ha sviluppato abilità fisiche, ma rimane incapace di comunicare se non per mezzo della violenza. Non sviluppa alcuna abilità intellettuale e sembra non avere né una sfera emotiva né alcuna morale.

Per Sorokin “il solo progresso tecnologico non conserva alcun impatto sul declino o sull’ascesa della civiltà e non cambierà in meglio la morale”⁶⁸, la tecnologia non viene

⁶⁸ Борис Соколов, *Нова геополитика Владимира Сорокина*, “Зборник матице српске за славистику” 87, нови сад, 2015. Матрица сербская отделение литературы и языка, с. 256.
Boris Sokolov, *La nuova geopolitica di Vladimir Sorokin*, “Matica Srpska Journal of Slavic Studies” 87, Novi Sad, 2015. Dipartimento di letteratura e lingua di matrice serba, p. 256.

considerata come la 'salvezza' per l'uomo. La salvezza nella visione letteraria di Sorokin è rappresentata dal concetto di 'idea' e dalle sue molteplici sfaccettature.

CAPITOLO 2

I cronotopi di Vladimir Sorokin

Esiste un'importante interconnessione di rapporti spazio-temporali all'interno dell'azione nell'opera letteraria del romanzo, per la quale Michail Bachtin utilizza la definizione di cronotopo⁶⁹. Per Bachtin, "l'interrelazione essenziale delle relazioni temporali e spaziali, artisticamente padroneggiate in letteratura, è definita come cronotopo (che significa letteralmente tempo-spazio).⁷⁰" "Il cronotopo letterario vede la fusione di caratteristiche spaziali e temporali in un sistema significativo e concreto. Il tempo si condensa e diventa artisticamente visibile; lo spazio si intensifica e si mette in movimento⁷¹". L'ambiente, dove dimensione spaziale e temporale sono strettamente legate tra di loro, è a sua volta il luogo dove si realizza l'intreccio: "il tempo qui si fa denso e compatto e diventa artisticamente visibile; lo spazio si intensifica e si immette nel movimento del tempo, dell'intreccio, della storia. I connotati del tempo si manifestano nello spazio, al quale il tempo dà senso e misura⁷²". Lo studio del cronotopo diventa quindi fondamentale per mettere in evidenza metodi e tecnica utilizzati dall'autore. Come espresso da Bachtin "i cronotopi sono centri organizzativi dei principali eventi del romanzo dove si allacciano e si sciolgono i nodi dell'intreccio⁷³". Risulta importante lo studio dei *topoi*⁷⁴ e dei motivi ricorrenti nella scrittura di un autore, come descritto da Nathalie Ferrand:" l'analisi dei *topoi* serve a mettere a nudo gli ingranaggi con cui la macchina del romanzo produce avvenimenti⁷⁵". Lo spazio, unito al movimento del tempo, determina l'intreccio⁷⁶, ma è importante riflettere su come il tempo all'interno del cronotopo "acquista un carattere sensibilmente concreto⁷⁷". Secondo Bachtin il cronotopo assume un carattere raffigurativo "grazie alla particolare condensazione e concentrazione dei connotati del tempo – del tempo della vita umana e del tempo storico – in determinate parti di spazio [...] il cronotopo,

⁶⁹ [https://it.wikipedia.org/wiki/Cronotopo_\(traduzione\)#L'analisi_cronotopica](https://it.wikipedia.org/wiki/Cronotopo_(traduzione)#L'analisi_cronotopica)

⁷⁰ Michail Bachtin, *Forme di tempo e cronotopo nel romanzo*, p.121.

⁷¹ Ibidem.

⁷² Michail Bachtin, *Estetica e romanzo*, Biblioteca Einaudi, pp. 232-233.

⁷³ Ivi, p.397.

⁷⁴ <https://www.treccani.it/vocabolario/topos/>

⁷⁵ Nathalie Ferrand, *Per una banca dati dei topoi romanzeschi*, p.113.

⁷⁶ <https://www.treccani.it/vocabolario/intreccio/>

⁷⁷ Michail Bachtin, *Estetica e romanzo*, Biblioteca Einaudi p. 397.

dunque, come materializzazione principale del tempo nello spazio è il centro della concretizzazione e dell'incarnazione di tutto il romanzo⁷⁸”.

Nella letteratura il cronotopo assume un valore metaforico e simbolico; in Dostoevskij i cronotopi della soglia della porta, della scala, del corridoio, dell'anticamera, ma anche degli spazi aperti della piazza e della via sono i luoghi dove si compie l'azione delle sue opere⁷⁹. “In Dostoevskij, questi istanti decisivi entrano nei grandi cronotopi omnicomprensivi del tempo misterico e carnevalesco. Questi tempi coesistono, s'intersecano e s'intrecciano singolarmente nella sua opera [...]”⁸⁰ In Tolstoj invece troviamo il cronotopo della natura, il cronotopo dell'idillio campestre ed il cronotopo idillico-familiare. “Tolstoj amava la durata, l'estensione del tempo.”⁸¹ In Sorokin è presente il cronotopo della strada che è spesso rappresentato da uno spazio aperto. In *Metel'* e *Doktor Garin* la maggior parte delle azioni si sviluppa in uno spazio aperto, in una situazione in cui il protagonista è in movimento e lo stesso vale per opere precedenti come: *Tellurija*, *Den' Opričnika*, *Sacharnyj Kreml'* e *Manaraga*.

⁷⁸ Ivi, pp. 397-398.

⁷⁹ Ivi, p. 396.

⁸⁰ Ivi, p. 396.

⁸¹ Ivi, p. 397.

2.1 La strada

La ‘strada’ rappresenta un cronotopo estremamente produttivo e largamente utilizzato in letteratura, in quanto ‘luogo d’avventura’, dell’incontro inaspettato e non previsto. Per Bachtin la strada è “il luogo per eccellenza degli incontri casuali”⁸², dove è possibile trovare nella narrazione momenti ricchi di eventi. Il carattere aperto, senza confini e non protetto di questo cronotopo, ne accentua la peculiare caratteristica di luogo di ‘imprevedibilità’. In questo luogo ogni tipo di incontro è possibile, infatti è proprio qui, sulla strada che vengono ridotte o superate distanze sociali; “possono incontrarsi per caso persone che normalmente sono disunite dalla gerarchia sociale e dalla lontananza spaziale, qui può sorgere qualsiasi contrasto e possono scontrarsi e intrecciarsi vari destini.”⁸³

Il cronotopo della strada conserva un carattere di ‘dinamicità’ allo scorrere degli eventi. Come in ogni percorso, è presente un ‘punto iniziale’ dove è presente l’entusiasmo per l’inizio della missione e il tempo scorre veloce. È presente anche un punto finale, che rappresenta ‘l’obiettivo della missione’, dove il tempo sembra progressivamente rallentare. Il cronotopo della strada diventa la metafora del percorso in generale, in senso più ampio di percorso di vita. “La metaforizzazione della strada ha diverse forme e livelli, ma il perno centrale è il fluire del tempo.”⁸⁴ I pochi chilometri percorsi dal dottor Garin e Koz’ma-Raspino, in poco meno di due giorni, vengono concettualizzati a livello artistico come ‘il viaggio della vita’ dei personaggi⁸⁵. Attraverso le parole del dottor Garin viene espressa la metafora della strada e del suo modo di affrontarla, come percorso di vita e come modo di intendere la vita in generale.

Avanzare controvento, superare tutte le difficoltà, tutte le sciocchezze e le assurdità, avanzare dritto, non temendo niente e nessuno, andare, andare per la propria strada, la strada del proprio destino, procedere inflessibili, ostinati. È anche questo il senso della nostra vita! Pensava il dottore.

(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 128)

⁸² Ivi, p. 390.

⁸³ Ivi, p. 391.

⁸⁴ Ivi, p. 391.

⁸⁵ Ясмина Войводић, *Хронотоп vs. Гетеротопия (на примере повести Метель Владимира Сорокина)*, Загребский университет, с. 334-344.

Jasmina Vojvodić, *Cronotopo vs. Eterotopia (sull’esempio del racconto Metel’ di Vladimir Sorokin)* Università di Zagabria, pp.338-344.

Nel cronotopo della strada è anche racchiusa la metafora tra percorso nello spazio 'esterno' e in quello interno, relativo al proprio 'io':

Il mio cammino di vita, perciò, coincide con il cammino che sto percorrendo qui e ora. E se all'improvviso questa luna splendente crollasse a terra e la vita terminasse, io, in quell'istante, sarei degno di chiamarmi Uomo, perché non avrei deviato dal mio cammino.

(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 141)

Nella prima parte del racconto il dottor Garin incontra Koz'ma-Raspino, proprio percorrendo un breve pezzo di strada dall'ufficio postale alla casa del garzone-cocchiere stesso. Nella parte conclusiva è ancora la strada il luogo di svolgimento dell'azione, dove viene salvato il dottor Garin mentre il compagno di viaggio perde la vita.

Il cronotopo della strada ricorre in tutta la narrazione di *Metel'* e per buona parte del *Doktor Garin*. Nell'ultimo romanzo di Sorokin, dopo una prima parte dove gli avvenimenti si svolgono all'interno del sanatorio 'i Cedri dell'Altaj', il resto di azioni si sussegue per lo più in spazi aperti. Non è più presente una strada vera e propria, ma una strada intensa come percorso, come 'strada in divenire'. La strada, che il dottor Garin cerca di trovare, ritrovare, costruire, conduce ad una meta concreta: la città di Dolgoe in *Metel'* e la città di Chabarovsk in *Doktor Garin*. Parallelamente, conduce a due obiettivi personali: portare il vaccino alla popolazione di Dolgoe in *Metel'* e ritrovare Maša a Chabarovsk in *Doktor Garin*.

In *Metel'* la scansione del tempo subisce variazioni di velocità. L'ansia del dottor Garin di raggiungere Dolgoe imprime velocità al racconto, mentre i numerosi ostacoli fanno decelerare lo scorrere il tempo, dando vita ad un tempo che si dilata e si contrae. Anche in *Doktor Garin* vi sono delle variazioni di velocità nella scansione del tempo nel racconto. L'accelerazione di tempo impressa al racconto dopo la distruzione del sanatorio subisce numerosi cambiamenti durante il viaggio del Dottor Garin. Il tempo sembra 'interrompersi', nel momento in cui Sorokin inserisce altre dimensioni: Garin che legge un libro che trova su una panchina o quando legge una lettera o un libro elettronico oppure quando visita un negozio con Maša.

2.2 Il sanatorio ed il manicomio

Nella prima parte del romanzo *Doktor Garin*, Sorokin inserisce il personaggio principale all'interno di cronotopi già abbondantemente utilizzati nella letteratura russa. Il sanatorio 'I cedri dell'Altaj' è rappresentativo di una connotazione spazio-temporale, che racchiude diversi cronotopi: *churort, sanatorij, sumasšedšij dom*.

La stazione termale o il luogo di villeggiatura, così come la casa di cura o l'ospedale psichiatrico, sono cronotopi già presente nella letteratura russa in autori come: Dostoevskij, Čechov, Bulgakov, Pelevin e Gogol.

L'uso letterario del 'manicomio' rifletteva quella che era un'istituzione reale nel periodo sovietico, in grado di infliggere sofferenza alle persone, in quanto l'ambiente psichiatrico si mise al servizio dello Stato repressivo⁸⁶. "Ognuna di queste narrazioni, utilizza il reparto medico e psichiatrico per forzare il confronto, per spogliare i personaggi delle loro differenze esteriori, per rivelare ed esplorare la loro umanità essenziale, le loro forze e debolezze⁸⁷".

Sorokin costruisce 'il sanatorio' come un luogo che conserva le caratteristiche sia di una stazione termale, quanto di uno ospedale psichiatrico. Al suo interno i pazienti possono trarre beneficio dalle cure termali, ma seguono comunque una terapia psichiatrica. Sorokin utilizza il cronotopo del manicomio ribaltando i soggetti coinvolti. Se nella letteratura russa tradizionale 'l'eroe' è rappresentato dal paziente o dal 'perseguitato', ora il personaggio principale è il medico mentre i 'pazienti d'élite' sono considerati come un 'unico organismo'.⁸⁸ Per loro il 'nuovo' è possibile solo nel passato, solo come un'opportunità inutilizzata, per questo motivo il 'nuovo' non è e non può essere possibile nel mondo reale, usano il passato come mera fonte di provocazione senza fine.⁸⁹

Sorokin recupera e rielabora un cronotopo della tradizione letteraria russa ribaltandone la prospettiva. Il 'paziente' ora è rappresentato da una 'unica famiglia' formata dai leader politici del G8, ed assume il ruolo di quello che era considerato in

⁸⁶ Angela Brintlinger, *The Hero in the Madhouse: The Post-Soviet Novel Confronts the Soviet Past*, *Slavic Review*, Spring 2004, Vol.64, No. 1 (Spring, 2004), published by Cambridge University Press pp. 43-65.

⁸⁷ Ivi, p.51.

⁸⁸ V. Sorokin, *Doktor Garin*, 2021:69

⁸⁹ V. Sorokin, *Doktor Garin*, 2021:70

passato 'l'oppressore'. Coloro i quali 'gestivano insieme il mondo', sono ora incapaci di affrontare il 'nuovo', quindi il presente ed il futuro. Essi rielaborano continuamente il passato, attraverso provocazioni schizofreniche. In questo contesto il personaggio del dottor Garin rappresenta 'la cura' o perlomeno un tentativo iniziale di ribaltare la situazione:

- Мешок без дна...- задумчиво повторил Гарин, оглаживая бороду. – И мы для них тоже в этом мешке. Наша задача – вылезти из мешка. И стать тем судьёй, который приказал открыть мешок.

(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 71)

-Un sacco senza fondo...-Garin ripeté pensieroso, accarezzandosi la barba - E noi, per loro pure, siamo in quel sacco. Il nostro compito è quello di uscire dal sacco. E diventare il giudice che ha ordinato di aprirlo.

Sorokin nella costruzione di questa scena fa emergere un duplice significato. L'attuale politica globale è incapace di vivere nel presente e di pensare al futuro, perché intrappolata nel proprio passato, tanto da diventare un 'malato psichiatrico', ovvero qualcosa di non sano, non più funzionale, quasi inutile.

Al personaggio del dottor Garin, rappresentativo del mondo della cultura e del cittadino comune, spetta un compito. Come medico dovrebbe curare il 'paziente', invece cerca di rompere il 'circolo vizioso' che 'condanna' tutti a rivivere continuamente il passato. Garin sembra più interessato a psicanalizzare i propri pazienti per se stesso e per trovare una possibile via d'uscita, piuttosto che a ricercare cura vera e propria che li possa recuperare e guarire.

2.3 Altri spazi, altre dimensioni: motivi onirici e allucinazioni

Oltre al cronotopo della strada e dell'ospedale-manicomio, compaiono altre categorie spazio – temporali, all'interno delle opere in analisi. Le dimensioni oniriche date dal sogno e lo stato allucinatorio raggiunto tramite l'uso di droghe, conducono ad 'altri spazi', rispetto a quello principale. L'eterotopia⁹⁰ è uno "spazio altro" dove dominano altre dimensioni, il tempo rimane 'sospeso' e il flusso narrativo deviato verso una direzione diversa.

Come esposto da Michel Foucault nel saggio *Spazi altri: i luoghi delle eterotopie*⁹¹, l'esperienza mista dell'eterotopia è paragonabile ad uno specchio.

“Lo specchio funziona in questo senso come un'eterotopia perché rende questo posto che occupo, nel momento in cui mi guardo nel vetro, che è a sua volta assolutamente reale, connesso con tutto lo spazio che l'attornia ed è al contempo assolutamente irreale poiché è obbligato, per essere percepito, a passar attraverso quel punto virtuale che si trova là in fondo⁹²”.

“Questo 'spazio altro' è visto solo dal sognatore ed esiste nella sua immaginazione dell'ultraterreno, dove si mescolano strati temporali e spaziali [...] acquista significato solo se viene letto in correlazione con 'il primo spazio', cioè il viaggio di Garin e Koz'ma⁹³”, nel caso di *Metel'*.

Il dottore avrebbe voluto rispondere “Racsagadam”, ma precipitò subito in un'altra dimensione.
(Sorokin, *La Tormenta*, 2011: 109)

Lo spazio dato dal sogno è già descritto in produzioni letterarie precedenti di autori come: Puškin, Dostoevskij e Tolstoj. Nel più recente postmodernismo russo questo spazio è stato recuperato sia da Viktor Pelevin che da Vladimir Sorokin.

Dimensioni oniriche, visioni e allucinazioni, sono già presenti all'interno della produzione letteraria di Sorokin stesso. Nella 'trilogia del ghiaccio' il motivo del sogno

⁹⁰ eterotopia in "Lessico del XXI Secolo" (treccani.it)

⁹¹ Michel Foucault, *Spazi altri: i luoghi delle eterotopie*, Mimes edizioni, 2011. Traduzioni a cura di: Salvo Vaccaro, Tiziana Villani e Pino Tripodi, p. 24.

⁹² Ivi, p.24.

⁹³ Ясмiна Войводић, *Хронотоп vs. Гетеротопия (на примере повести Метель Владимира Сорокина)*, Загребский университет, с. 338-344.
Jasmina Vojvolič, *Cronotopo vs. Eterotopia (sull'esempio del racconto Metel' di Vladimir Sorokin)* Università di Zagabria, p. 338-344.

e della visione risulta essere estremamente importante. La dimensione onirica assume funzioni sia emotive che predittive⁹⁴ e Sorokin conserva questo tipo di dimensione sia all'interno di *Metel'* che in *Doktor Garin*.

In *Metel'* il dottor Garin dopo aver consumato 'una piramide' presso i Vitaminder cade in uno stato di allucinazione. Il protagonista si ritrova legato ed immerso nell'olio bollente in un calderone. Si trova al centro di una piazza e sembra essere una sorta di esecuzione, dove lui stesso è il condannato. In questo momento resta in primo piano 'lo spazio' ed 'il tempo' rimane sullo sfondo. Sorokin in questa parte, utilizza periodi brevi e frasi essenziali, presumibilmente per creare nel lettore un'immagine della scena più dettagliata, ma anche per continuare a scandire un ritmo incalzante ed ansioso. È nel mezzo della tempesta che il cronotopo della strada entra in contatto con 'il cronotopo della casa' per mezzo di una dimensione onirica. Nel momento in cui Garin è vicino alla morte, si spalanca una porta narrativa, che per mezzo del sogno, conduce il lettore in un altro posto ed in un altro tempo.

Intorno la tempesta vorticava e ululava. Il dottore aveva solo voglia di restare lì seduto, non muoversi più, non precipitarsi da nessuna parte, non fare e non dire niente. Aveva le gambe inzuppate e sentiva freddo. Ma gli mancava la forza di togliersi i stivali e scuotere fuori la neve che vi si era insinuata. [...] Si assopì. Sognò la sua ex moglie Irina, seduta a fare la maglia sull'ampia veranda inondata dal sole di una dacia che prendevano in affitto sul fiume Pachra. [...] si dirigeva verso la moglie e all'improvviso si accorgeva che lei era incinta. [...] Piangeva dalla felicità, era felice, felicissimo, stava per avere un figlio, era un maschio, ne era certo, e sarebbe arrivato presto [...]

(Sorokin, *La Tempesta*, 2011: 134-135)

Nel sogno all'interno del quale il dottor Garin realizza il desiderio di diventare padre, viene rappresentata una distorsione degli eventi passati e allo stesso tempo la realizzazione di un desiderio latente.⁹⁵

Sorgono due piani spazio-temporali: "se la strada e la tempesta di neve rappresentano il primo spazio oggettivo, allora il sogno e l'allucinazione del dottor Garin sono 'altri spazi' rappresentati come eterotopia ed eterocronia".⁹⁶

⁹⁴ <https://md-eksperiment.org/post/20190118-oniricheskie-motivy-v-romane-vladimira-sorokina?ysclid=15z0dmz0hi142717571>

⁹⁵ Ясмина Войводић, *Хронотоп vs. Гетеротопия (на примере повести Метель Владимира Сорокина)*, Загребский университет, с. 338-344.

Jasmina Vojvolič, *Cronotopo vs. Eterotopia (sull'esempio del racconto Metel' di Vladimir Sorokin)* Università di Zagabria, pp. 338-344.

⁹⁶ Ivi, pp. 339-340.

Entrambi i personaggi di *Metel'* varcano una dimensione onirica, dove all'interno di essa, sembrano realizzare ciò che non riescono ad ottenere nello 'spazio' primario del racconto.

La dimensione onirica è presente anche in *Doktor Garin*. Il primo sogno del dottore lo riconduce in compagnia dell'amico-cocchiere morto in *Metel'*. Contrariamente a quanto accaduto in precedenza, il dottor Garin e Koz'ma-Raspino riescono a raggiungere la città di Dolgoe. Svanita l'euforia iniziale si accorgono che la cittadina è completamente deserta. L'intera popolazione di Dolgoe è raggruppata in una caverna ed il collega di Garin, il dottor Zibelmann che avrebbe dovuto aiutarlo nella somministrazione del vaccino, si è trasformato in uno *zombie*. Garin viene ferito ad una gamba dalla moglie del mugnaio oramai anche lei trasformata in *zombie*. Scappando, si accorge che in realtà anche Koz'ma è stato ucciso da un ladro impostore. Il sogno termina con Garin che picchia e spacca la testa all'impostore, singhiozzando per la perdita del compagno Koz'ma.

Contrariamente a quanto inserito in *Metel'*, nel romanzo *Doktor Garin* la dimensione onirica assume una connotazione peggiorativa rispetto al piano oggettivo. Nel sogno, Garin arriva troppo tardi e tutta la popolazione di Dolgoe è oramai persa per sempre. Viene egli stesso ferito da uno *zombie* e perde in ogni caso il compagno Koz'ma. In questa dimensione non è presente una risoluzione positiva rispetto alla narrazione principale. Questa dimensione sembra rappresentare la peggior alternativa possibile degli eventi in corso. Se in *Metel'* i protagonisti realizzano nel sogno, ciò che non gli è stato possibile nel piano principale del racconto, in *Doktor Garin* viceversa questa dimensione assume una connotazione totalmente negativa. Il piano oggettivo rappresenta uno svolgimento di azioni per cui non esiste 'alcun altro spazio' alternativo in cui gli eventi possano avere un epilogo migliore.

CAPITOLO 3

‘Sorokin è un genere’

Definire lo stile narrativo di Sorokin rimane ancora oggi un’impresa alquanto ardua e complessa sia da parte della critica, che da parte degli addetti ai lavori in campo letterario. I motivi sono svariati e ancora oggi ampiamente in discussione, ma possono essere essenzialmente ridotti a due questioni.

Innanzitutto, risulta complesso descrivere le caratteristiche narrative di un autore che riesce a cambiare il proprio stile in ogni opera, pur restando riconoscibile allo stesso tempo. In secondo luogo, Sorokin padroneggia in maniera eccelsa diverse tecniche compositive, differenti linguaggi espressivi e diverse lingue. Per questo motivo l’analisi della sua opera presuppone diverse conoscenze pregresse unite ad uno studio costante e profondo. In ultima istanza, va considerato che Sorokin stesso è un ‘contenitore di altri Sorokin’, conservando alla stessa maniera una ‘dose di prevedibilità’ ed ‘una dose di imprevedibilità’. La sua scrittura conserva aspetti vari e molteplici, talvolta in contrasto tra loro, talvolta in armonia. Sorokin stesso si definisce come ‘un proteo⁹⁷ dello stile⁹⁸’, sottolineando la capacità di sapersi continuamente adattare, mantenendo invariate diverse caratteristiche. Come riportato da Mark Lipoveckij in *Parologie: trasformazioni del discorso (post) modernista nella cultura russa dagli anni venti agli anni duemila*: “ il punto focale dello stile sorokoniano sta nella capacità dell’autore di controllare proprio quella scrittura fondata sulla convinzione dell’esistenza del significato trascendentale e sulla fede nel significato spirituale della vita [...] la sua tecnica consiste nell’intrecciare in questa struttura armonica archetipi disarmonici e caotici (ad es. violenza, escrementi, cannibalismo) creando in questo modo un particolare effetto postmoderno di compenetrazione tra caos e armonia, che sfocia in una sorta di ‘armonia del caos’, in una gerarchia caotica, in un cosiddetto ‘caosmo’ ”.⁹⁹

⁹⁷ https://it.wikipedia.org/wiki/Proteus_anguinus

⁹⁸ Natal’ja Kočetkova, 2004 Interview “*I am a literary drug addict, but I also know how to prepare these drugs*”, *Izvestija* September 5:14,16.

⁹⁹ Mark Lipoveckij in *Parologie: trasformazioni del discorso (post) modernista nella cultura russa dagli anni Venti agli anni duemila*, traduzione a cura di Manuel Ghilarducci, Arcane editore, 2014, p. 178.

Riferendosi alla scrittura della ‘trilogia del ghiaccio’, Sorokin dichiara:” Si può dire che in passato io creassi mondi e li distruggessi, no? E proprio in questo consiste il mio processo letterario. Qua creo semplicemente un mondo, e contemplo la mia creazione.”¹⁰⁰

Se il processo letterario di Sorokin può essere paragonato alla creazione-distruzione di ‘mondi’, allora per i motivi sopra elencati l’intera produzione letteraria dell’autore può essere paragonata ad un ‘universo’ letterario, quindi ad un genere vero e proprio. Come affermato dal traduttore inglese di alcune opere di Sorokin, Max Louton: ” Sorokin gioca con il linguaggio, creando una sensazione di freddo metafisico [...] Come è possibile che una persona conservi tali orrori, gentilezze e visioni? Per questo mix, questa combinazione e ampiezza non esiste un solo genere adatto per Sorokin. Sorokin è un genere¹⁰¹”.

È lo stesso Sorokin che considera il proprio stile come una commistione di orientamenti. “Uso solo stili e dispositivi letterari diversi, senza mai abbandonarli. Il mio stile consiste nell’utilizzare un particolare modo di scrivere [...]”¹⁰²

Nel condurre un’analisi dello stile narrativo e compositivo di Sorokin, particolare attenzione verrà posta al *plot* narrativo del romanzo *Doktor Garin*. Altri elementi caratteristici sono parte integrante dello stile di Sorokin come: l’abilità di esprimersi attraverso diverse forme compositive, il plurilinguismo, l’importanza del ruolo della letteratura, i riferimenti e le citazioni. Questi sono solo una parte di elementi che vengono a costituire l’atmosfera ‘naturalmente shockante’ e grottesca all’interno della quale Sorokin circoscrive la sua opera.

¹⁰⁰ Intervista di Igor Ševelëv per ‘Moskovskie novosti’, n.35, 17 settembre 2004.

¹⁰¹ https://snob.ru/profile/402021/blog/1006163/?fbclid=IwAR0Gc5dZhLCFIEJxa1dH6-xGk4Oo3a8XxAmjSfT9MW4gG_Iu38d9lnoMk7c

¹⁰² Рассказова Т. *Текст как наркотик: Беседа с писателем В. Сорокиным* (1991) “*Это просто буквы на бумаге ...*” *Владимир Сорокин: после литературы*. – М., 2018 – С. 650.
Rasskazova T. *Testo come droga: conversazione con lo scrittore V. Sorokin* (1991) “*Sono solo lettere su carta ...*” *Vladimir Sorokin: dopo la letteratura*. - М., 2018 – p. 650.

3.1 Struttura e caratteristiche del romanzo *Doktor Garin*

A livello stilistico il romanzo *Doktor Garin*, contiene diversi ‘innesti narrativi’. La peculiarità di Sorokin di produrre un’opera letteraria tramite ‘un collage’ di stili diversi è già presente in svariati lavori precedenti come: *Serdca Četyrëch*, *Sacharnyj Kreml’*, *Tellurija*. Prima di analizzare gli elementi stilistici caratteristici dell’opera, particolare attenzione verrà posta alla struttura del romanzo e alle varie linee narrative che lo compongono.

Cercheremo qui di seguito di fornire una rappresentazione visiva di come questi differenti stili e linee s’intrecciano nel *plot* narrativo di Sorokin all’interno del romanzo *Doktor Garin*.

| PARTE PRIMA ‘Sanatorio i Cedri dell’Altaj’ |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Lettera dell'ex paziente <i>Evsej Avigdopovič Voskov</i> al Dottor Garin: FORMA EPISTOLARE• Bozza del romanzo di <i>Evsej Voskov</i> 'Milk' n' Roll': BOZZA ROMANZO• <u>inizio della linea narrativa sul Dottor Garin: RACCONTO PRINCIPALE</u>• IV capitolo della bozza del romanzo <i>Evsej Voskov</i>• altre parti del romanzo di <i>Evsej Voskov</i>: due filoni (famiglia Bobrov e Johnny Uranov)• <u>continuazione della linea narrativa sul Dottor Garin: RACCONTO PRINCIPALE</u>• romanzo di <i>Evsej Voskov</i> (racconto di Johnny Uranov)• <u>continuazione della linea narrativa sul Dottor Garin: RACCONTO PRINCIPALE</u>• sogno di Garin su Koz'ma: rimando a <i>Metel'</i> con finale alternativo• <u>continuazione della linea narrativa sul Dottor Garin: RACCONTO PRINCIPALE</u>• attacco nucleare e fuga dal sanatorio ' i Cedri dell'Altaj' |

PARTE SECONDA 'A Nord'

- fuga dal sanatorio RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d'avventura
- romanzo di *Evsej Voskov* (racconto di Johnny Uranov)
- comunità degli adepti di 'Anarchia': romanzo d'avventura
- romanzo di *Evsej Voskov* (racconto di Johnny Uranov)
- comunità degli adepti di 'Anarchia': RACCONTO PRINCIPALE romanzo d'avventura
- tenuta del conte Danil Krarlovič Sugrubov: RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d'avventura
- romanzo di *Evsej Voskov* (racconto di Johnny Uranov)
- tenuta del conte Danil Krarlovič Sugrubov: RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d'avventura
- partenza per Barnaul: RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d'avventura

PARTE TERZA 'Barnaul'

- arrivo a Barnaul: RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d'avventura Garin in una libreria viene a conoscenza dell'esistenza di 'un vecchio libro magico'
- 'Сказки старого снеговика' di Björn McLaughlin: biografia dell'autore
- 'Сказки старого снеговика': favole
- Barnaul: RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d'avventura
- Garin legge un testo da 'Сказки старого снеговика': favola
- Serata al circo di Barnaul: RACCONTO PRINCIPALE
- Garin legge un vecchio libro su una panchina a Barnaul: file top secret del Ministero degli Interni dell'URSS: poliziesco/spionaggio
- Barnaul: RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d'avventura
- Garin legge un libro nella piscina 'Acquamir': diario
- Esplosioni e separazione tra il dottor Garin e Maša RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d'avventura

PARTE QUARTA ‘Matrioška’

- il dottor Garin trova il libro magico del ‘corvo bianco’ : RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura
- discesa di un fiume e approdo presso la casa di *Matrëna Savvišna* RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura
- sogno
- fuga dalla casa di *Matrëna Savvišna* RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura

PARTE QUINTA ‘Occhio al cielo’

- incontro con i ‘Vitaminder’ RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura
- allucinazione provocata dal ‘cono’: testo descrittivo (periodi corti e discorso indiretto)
- sogno nell’allucinazione
- Garin lascia i Vitaminders e prosegue il proprio viaggio in barca RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura

PARTE SESTA ‘Cornacchia bianca’

- Garin lascia i Vitaminders e prosegue il proprio viaggio in barca RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura
- Garin viene deportato presso un campo di lavoro forzato RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura
- Garin legge il libro di Иван Железный¹⁰³, ‘Весенняя Грызня Гэбух’¹⁰⁴,
- Garin scappa dal campo di lavoro forzato RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura

¹⁰³ Ivan Železhyi

¹⁰⁴ Vesennajaja Gryzhja Gebuch, trad: Battibecco primaverile di uno sbirro di fogna.

PARTE SETTIMA ‘Corvo bianco’

- Garin fugge nella foresta RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura
- Arrivo a Chabarovsk e ricongiungimento con Maša foresta RACCONTO PRINCIPALE: romanzo d’avventura
- Garin legge la lettera ricevuta da Angela: FORMA EPISTOLARE
- FINALE

Coesistono differenti linee narrative e forme all’interno dell’opera in oggetto: al romanzo d’avventura sono collegate forme epistolari, fiabe e piccoli racconti. La dimensione onirica data dal sogno è collegata all’allucinazione. Allo stesso tempo vengono a crearsi intrecci discorsivi, linee parallele e racconti che contengono altri racconti.

Come espresso nel saggio di Peter Deutschmann, *Narrative Discourse in Sorokin’s Prose*, si possono delineare almeno tre tratti comuni nella scrittura di Sorokin. L’autore predilige l’uso del ‘discorso diretto’, sia in “testi senza narratore, che in testi con narrazione eterodiegetica.”¹⁰⁵ “La seconda caratteristica è la sorprendente uniformità e l’ostentata semplicità del pensiero; l’introspezione nella mente dei personaggi è presente, ma non è solitamente messa in primo piano [...]”¹⁰⁶ “La terza caratteristica è l’incorporazione dei testi in altri testi [...] a volte questa incorporazione è abbastanza banale, a volte la gerarchia dei mondi incorporati è piuttosto complicata e/o esplicitamente marcata nelle narrazioni,”¹⁰⁷ Sorokin conserva la capacità di orchestrare abilmente modalità stilistiche e narratologiche del discorso; “la manipolazione degli strati stilistici da parte di Sorokin è completata dal suo uso innovativo del linguaggio [...]”.¹⁰⁸

¹⁰⁵ Peter Deutschmann, *Narrative Discourse in Sorokin’s Prose*, p.71.

¹⁰⁶ Ivi, p.71.

¹⁰⁷ Ivi, p.71.

¹⁰⁸ Serafima Roll, *Stripping socialist realism of its seamless dress: Vladimir Sorokin’s decostruction of soviet utopia and the art of representation*, *Russian Literature* XXXIX (1996) 65-78 North-Holland, Elsevier Science.

3.2 ‘Letteraturocentrismo’, metafora della violenza e citazioni

Il tema della letteratura rimane centrale all’interno della produzione di Sorokin. Oltre a *Manaraga*, *Goluboe Salo*, *Dostoevskij Trip*, *Roman*, alla ‘Trilogia del ghiaccio’ ed altre opere anche in *Doktor Garin* sono presenti diversi riferimenti e collegamenti alla materia letterale. Il futuro post-sovietico di Garin sembra essere un momento post-letterario, in cui i libri di carta sono una rarità.

Знаете, старые книги горят не очень хорошо.
(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 266)

Sapete, i vecchi libri non bruciano bene.

Questo concetto viene ulteriormente rielaborato. Se in *Manaraga* il classico libro cartaceo rappresenta quasi uno ‘status symbol’ dal sapore sacro in grado di essere una sorta di ‘nutrimento’, in *Doktor Garin* diventa un oggetto quasi apparentemente privo di valore. Garin legge solo pagine strappate o bruciacchiate e utilizza principalmente dispositivi tecnologici per leggere come ologrammi o smartphone. Garin stesso brucia un libro per scaldarsi, ma riuscirà a salvarsi solo grazie ad un disegno rappresentativo di un rituale magico rimasto leggibile nell’ultima pagina. Il libro come mezzo di diffusione della letteratura sembra essere superato. Garin discute di gusti letterari con un filologo compagno di prigionia, restando affezionato a Block e a Khlebnikov e criticando la letteratura sovietica¹⁰⁹.

Nel saggio di O. Turyševa, *Analisi di metafore nell’opera di Vladimir Sorokin*¹¹⁰ viene esposto come nell’opera di Sorokin siano collegate violenza e letteratura. Sorokin concettualizza, attraverso la metafora della violenza un duplice aspetto: letteratura come oggetto di aggressione diretta e come soggetto. “Sorokin ha ripetutamente affermato che la violenza è il tema principale della sua opera. Nei suoi testi sulla letteratura, esplora la violenza a cui sono sottoposti tutti i partecipanti al processo letterario e le sue forme dominanti: l’autore, il testo, il genere, il protagonista, il lettore.”¹¹¹

¹⁰⁹ Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 435-436

¹¹⁰ O.N. Turyševa, *Metafore чтения в творчестве Владимира Сорокина*.
O.N. Turyševa, *Metafore della lettura nell’opera di Vladimir Sorokin*.

¹¹¹ Ivi, p.91.

L'uso di questa metafora 'violenza-letteratura' cambia nel tempo all'interno della produzione di Sorokin. In *Roman* (1994) viene dichiarato morto il romanzo e la fine del suo dominio letterario, mentre in *Manaraga*, Sorokin attribuisce una nuova sacralizzazione al libro e solleva critiche alla 'letteratura di consumo'. Anche in *Doktor Garin* il libro viene associato alla violenza:

Тупой палач принял эту книгу за кастет! Продёл свой кулак в ручки и выбежал из магазина. Всё! Не знаю, сколько голов проломил моей книгой в тот день, но Арон её больше никогда не видел. Вот и вся история, дорогой мой.

- Удивительно!- покачал бородой Гарин. – Впервые слышу, чтобы книгу использовали как кастет! Старик вскинул кверху свои худые руки:

- Ай – вэй¹¹², в каком безумном мире мы живём! Уникальной книгой проламывают головы! Книга может быть оружием, но в переносном, так сказать, смысле...

(Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 266)

Lo stupido boia ha scambiato il libro per un tirapugni! Infilò il pugno nell'impugnatura e corse fuori dal negozio. Questo è tutto! Non so quante teste ha rotto con il mio libro quel giorno, ma Aron non l'ha più visto. Questa è tutta la mia storia, mio caro.

-Incredibile! – scosse la barba Garin. È la prima volta che sento parlare di un libro usato come un tirapugni!

Il vecchio ha alzato le braccia sottili:

-Ahi-ahi, disse il vecchio con un forte accento ebraico, in che mondo pazzo viviamo! Le teste vengono spaccate con un libro unico!

- Un libro può essere un'arma, ma in senso figurato, per così dire...

La metafora della 'violenza – letteratura' rimane una costante nella produzione di Sorokin, pur continuando a cambiare prospettiva nel corso degli anni. Il dibattito che mira a stabilire se considerare *Doktor Garin* come una ulteriore 'nuova fase' di Sorokin o il proseguo della fase 'post-trilogia del ghiaccio' degli anni 2000 è ancora aperto. Lo stesso autore conferma di aver inserito *Doktor Garin* in un contesto 'post-letterario', dove la letteratura stessa cambia e modifica il suo ruolo e valore, pur non scomparendo. "Direi che un'era è finita, ma viene sostituita da un'altra post-letteraria. Ed ha ed avrà i suoi scrittori e i suoi lettori. Persone che scriveranno ancora le loro fantasie in parole. Fino a che c'è un'industria cinematografica o dei videogiochi, fino a che c'è un teatro, questi testi saranno richiesti. In questo senso, mi sembra che non ci possa essere la

¹¹² Ой-вей — Википедия (wikipedia.org)

«Oi-vey» (Yiddish ״וי ״ײ) è una frase in yiddish che esprime dolore, malcontento, ansia, irritazione. Questa espressione può essere tradotta come "Oh, guai!" o "guai a me!" Nel linguaggio moderno, può essere ambiguo nella vita di tutti i giorni: insieme all'espressione del dolore, acquisisce un'interpretazione umoristica, ironica o di altro tipo. Una possibile interpretazione nella traduzione italiana può essere data da: "Ahi, ahi, ahi", per esprimere dolore e "Come siamo messi" come espressione ironica o umoristica.

morte assoluta della letteratura – come processo e come piacere – ovviamente. Almeno in questo secolo.”¹¹³

Sorokin coniuga abilmente stili e forme letterarie differenti, emulando e stimolando diverse ‘voci narranti.’ Oltre alla lingua, alla tecnica, all’utilizzo di metafore è da notare l’uso delle innumerevoli citazioni. In *Manaraga*, il personaggio principale Komiaga inverte una famosa battuta tratta da *Maestro e Margherita* di Michail Bulgakov¹¹⁴. In altre opere i riferimenti alla letteratura russa sono svariati: da *Tolstoj*, *Pasternak* fino a *Solzhenitsyn*. Nel romanzo *Doktor Garin* sono presenti delle citazioni musicali, che rimangono sullo sfondo rispetto alla narrazione. In appendice sono presenti i vari riferimenti. Un dinosauro giocattolo che canta *Smells like teen spirit*¹¹⁵ della band americana *Nirvana*. Nel romanzo di Uranov che legge Garin, hit americane si fondono assieme a *‘Pesnja o maršale Berija’*. Durante una cena i ‘pazienti-mostri’ si esibiscono cantando canzoni dei *Creedence Clearwater Revival* e degli *Slade*. Sono inoltre presenti citazioni da Rachmaninov, Lemarque, Sadovnikova e Schultze.¹¹⁶

La musica rimane fondamentalmente presente come un piacevole ricordo nell’era post-letteraria rappresentata da Sorokin.

¹¹³ <https://novayagazeta.ru/articles/2021/04/15/piatero-maiakovskikh-i-chetvero-konnykh?ysclid=l67hn5hio1445558412>

¹¹⁴ Dirk Uffelmann, *Vladimir Sorokin’s Discourses A Companion*, Boston: Academic Studied Press, 2020, pag.139.

¹¹⁵ Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 29

¹¹⁶ Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 537

3.3 L'ordinarietà dell'assurdo

Lo stile audace, provocatorio e trasgressivo di Sorokin è spesso coniugato attraverso la decostruzione e strumenti letterari come la satira, la parodia, il grottesco ed il *pastiche*.¹¹⁷

Nel saggio di Maksim Marusenkov *Abcurdopedija russkoj žizni Vladimira Sorokina*, viene posto l'accento su almeno tre caratteristiche ricorrenti dello stile di Sorokin. La prima è il ricorso alla *zajmnyj jazyk*¹¹⁸, cioè alla rappresentazione di parole senza un significato definito. Tale rappresentazione prevede un rifiuto di alcuni elementi del linguaggio e la loro sostituzione con nuove costruzioni analoghe sul piano della funzione linguistica. Questa caratteristica è presente anche in *Doktor Garin*. I 'cavalieri neri' che rapiscono Garin e la 'donna albina' che ne favorisce la fuga dal 'lager cvobody' parlano una lingua incomprensibile e sconosciuta.

La ricerca che mira a stabilire la funzione dello 'zaum' nella scrittura di Sorokin è in una fase primordiale. Resta plausibile ipotizzare l'esistenza di diversi scopi legati all'utilizzo di questa strategia: dalla creazione di un sentimento assurdo che allontani dalla realtà, alla creazione di una lingua sconosciuta che assuma un ruolo sul piano della sacralità e conduca ad una realtà mistica.

Altri altri due elementi centrali nell'opera sorokoniana sono il 'grottesco' e 'l'assurdo'. Con il 'grottesco' Sorokin mette in discussione la precarietà della mimesi¹¹⁹, ovvero la rappresentazione di una realtà nella maniera più realistica e impersonale. Secondo Marusenkov, le opere di Sorokin sono filtrate attraverso le 'lenti dell'assurdo' diventando quindi rappresentazioni artistiche dell'alienazione umana nel mondo¹²⁰.

L'estetica di Sorokin comprende spesso 'il brutto' ed il torpiloquio¹²¹. Con 'estetica del brutto' si intende la verbalizzazione di espressioni blasfeme e violenze nei

¹¹⁷ М. П. Марусенков, *Абсурдология русской жизни Владимира Сорокина – Заумь, гротеск и абсурд*, с. 5-279.

M. P. Marusenkov *Assurdopedia della vita russa di Vladimir Sorokin – Zaum', il grottesco e l'assurdo*, pp. 5- 279.

¹¹⁸ [Zaum - Wikipedia](#)

¹¹⁹ [mimesi in Vocabolario - Treccani](#)

¹²⁰ М. П. Марусенков, *Абсурдология русской жизни Владимира Сорокина – Заумь, гротеск и абсурд*. с. 203-271.

M. P. Marusenkov *Assurdopedia della vita russa di Vladimir Sorokin – Zaum', il grottesco e l'assurdo*. pp. 203 – 271.

¹²¹ [turpilòquio in Vocabolario - Treccani](#)

testi dell'autore¹²². La verbalizzazione di un'espressione blasfema è presente anche all'interno del romanzo *Doktor Garin*¹²³. “Nei testi di Sorokin non sono solo i corpi ad essere mutilati e smembrati, ma anche il linguaggio in quanto tale [...] in un'ottica metalinguistica, per così dire rivolta al linguaggio stesso”.¹²⁴ Il *pastiche*, inteso come pluralismo stilistico, rappresenta un altro elemento fondamentale nella scrittura di Sorokin. Diversi ‘mondi stilistici’ si “fondono in modo netto, deliberato o s'infiltrano l'uno nell'altro senza soluzione di continuità, mai ricreati, ma piuttosto masticati”.¹²⁵

Un altro tropo¹²⁶ ricorrente nella scrittura di Sorokin è dato dalla ‘materializzazione di metafore’ ovvero dalla trasposizione dell'idea o del concetto in ‘carne ed ossa’. Nel mondo di *Metel'* è presente una ‘personificazione-carnalizzazione’ dell'idioma culturale ‘del piccolo uomo’; tema considerato centrale nella letteratura del XIX secolo¹²⁷. Il concetto viene trasfigurato in carne ed ossa, rendendolo reale, tangibile. In *Doktor Garin*, il dottore incontra ‘Anarchia’: “una piccola donna, grande come una Barbie, nuda ed incredibilmente bella [...] le proporzioni del piccolo corpo erano destinate a suscitare ammirazione. Il viso, leggermente allungato sul collo sottile, fece pensare Garin al busto della regina Nefertiti¹²⁸”. Anche in questo caso il concetto diventa persona.

I vari elementi stilistici sopracitati sono coniugati alla scansione del ‘ritmo’ che Sorokin gestisce all'interno delle sue produzioni. L'inizio della narrazione assume una connotazione tradizionale, poi Sorokin introduce elementi assurdi, violenti e a volte

¹²² Дагмар Буркхарм, *Эстетика безобразного и пастши в творчестве Владимира Сорокина*, Сборник “Это просто буквы на бумаге...” Владимир Сорокин: после литературы, Научная библиотека “НЛО” 2018, с. 119.

Dagmar Burkhard, *L'estetica del brutto e del pastiche nell'opera di Vladimir Sorokin*, raccolta “Queste sono solo lettere su carta...”. Vladimir Sorokin: dopo la letteratura, “NLO Biblioteca” Scientifica 2018, p. 119.

¹²³ Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 21

¹²⁴ “Это просто буквы на бумаге...” Владимир Сорокин: после литературы, Научная библиотека “НЛО” 2018 с.124.

“Sono solo lettere su carta...”. Vladimir Sorokin: Dopo la letteratura, Biblioteca scientifica “NLO” 2018 p.124.

¹²⁵ “Это просто буквы на бумаге...” Владимир Сорокин: после литературы, Научная библиотека “НЛО” 2018 с.126.

“Sono solo lettere su carta...”. Vladimir Sorokin: Dopo la letteratura, Biblioteca scientifica “NLO” 2018 p. 126.

¹²⁶ tropo nell'Enciclopedia Treccani

¹²⁷ “Это просто буквы на бумаге...” Владимир Сорокин: после литературы, Научная библиотека “НЛО” 2018 с.76.

“Sono solo lettere su carta...”. Vladimir Sorokin: Dopo la letteratura, Biblioteca scientifica “NLO” 2018 p. 76.

¹²⁸ Sorokin, *Doktor Garin*, 2021: 132

deliranti. Viene a definirsi un ‘momento di shock’ in cui viene a disintegrarsi la narrazione stessa per come è cominciata e ne viene a delinearsi una completamente nuova.

Conclusione

Come affermato più volte nel corso di questa trattazione, *Doktor Garin* è un romanzo anti-utopico che vorrebbe rappresentare un possibile futuro nell'attuale territorio russo, pur criticando il presente. Conserva svariati collegamenti sul piano tematico e narrativo con *Metel'* e con la letteratura russa in generale, tanto da considerarsi come lo sviluppo di *Metel'* e non la mera continuazione. In *Metel'* il dottore è un medico di provincia dalle ambizioni filantropiche, mentre in *Doktor Garin* è uno stimato psichiatra specializzato nella tecnica curativa basata su 'ipermodernismo' e scariche elettriche.

Molte delle problematiche politiche e sociali criticate e parodiate nell'opera di Sorokin sono di grande attualità. Basti pensare all'attuale situazione di instabilità a livello geopolitico, alla crisi dell'uomo in un mondo ipertecnologico, alla sfiducia del cittadino verso una classe politica insensibile ed incompetente, al problema della guerra, al transumanesimo, al fallimento della globalizzazione, al nascere di un isolazionismo transnazionale, al ruolo della letteratura e dell'arte in generale. *Doktor Garin* e *Metel'* sono opere estremamente attuali anche per il carattere universale delle tematiche trattate: i temi del bene e del male, del potere, della fede, dell'amore e della ricerca del proprio percorso sono motivi ricorrenti nella letteratura di ogni tempo e nazionalità.

Sono presenti le tematiche peculiari all'opera di Sorokin come la violenza, il ruolo della letteratura, il valore di un ideale, la predominanza della tecnologia in un contesto di 'nuovo medioevo'. *Doktor Garin* è un romanzo d'avventura, satira e futurologia con un eroe positivo, con un lieto fine e uno storia d'amore sfocata, ma non in secondo piano. Tutti questi elementi potrebbero essere considerati come assoluta novità all'interno della produzione letteraria dell'autore e destabilizzare chi abbia una minima conoscenza pregressa di Sorokin e delle varie fasi artistiche dell'autore. Il personaggio principale, il dottor Platon Il'ič Garin sembra aver abbandonato indecisione ed egoismo che lo caratterizzavano in *Metel'*, recuperando una dimensione più umana e saggia in *Doktor Garin*. Rispetto ad opere precedenti come *Manaraga*, *Tellurija* e *Den' opričnika*, in *Doktor Garin* l'autore ambienta la propria narrazione in un una realtà post-totalitarismo e post-letteraturocentrismo, proiettando, di fatto, il presente ed il futuro verso una nuova era.

Sorokin resta uno scrittore complesso, sofisticato e radicale che in questa opera manifesta un tratto che non aveva mai manifestato in lavori precedenti. Egli stesso si cimenta per la prima volta nella scrittura di un romanzo d'avventura, che comprende la storia di un viaggio e di un amore, dimostrando la sua straordinaria abilità nel padroneggiare stili e forme narrative. All'interno della forma 'romanzo d'avventura' compaiono frammenti di diari, lettere, fiabe per bambini o un romanzo di storia alternativa con Russia e rock and roll. Sorokin padroneggia stili, linguaggi e forme dimostrando abilità sia letterarie che filologiche e filosofiche. In *Doktor Garin* l'autore traslascia il linguaggio osceno e scurrile delle opere precedenti, evitando imprecazioni e non provocando più lo shock dato dallo scandalo.

Resta oggetto di studio e approfondimento questo ultimo lavoro di Sorokin contestualizzato all'interno della sua completa produzione letteraria. Rimane ampiamente dibattuto se *Doktor Garin* possa rappresentare una nuova fase creativa dell'autore o l'ennesimo sviluppo di quella che è considerata la produzione di Sorokin dagli anni 2000 ai giorni nostri.

Bibliografia

Fonti

primarie

Sorokin 2011: VLADIMIR SOROKIN, *La Tormenta*, Bompiani /RCS, Milano, 2016.

Sorokin 2021: VLADIMIR SOROKIN, *Doktor Garin*, ACT: CORPUS, Mosca, 2021.

Fonti

secondarie

Ågren 2010: MATTIAS ÅGREN, *In Pursuit of Neo: The Matrix in Contemporary Russian Novels*, in «Canadian Slavonic Papers / Revue Canadienne des Slavistes», 52, 3/4 (2010), pp. 249-27.

Ågren 2014: MATTIAS ÅGREN, *Phantoms of a future Past, a study of contemporary Russian Anti-Utopian Novels*, Stockholm University, Stockholm 2014.

Aptekman 2006: MARINA APTEKMAN, *Kabbalah, Judeo – Masonic Myth, and Post – Soviet Literary Discourse: From Political Tool to Virtual Parody*, in «The Russian Review», 65, 4 (2006), pp. 657-681.

Artwińska 2017: ANNA ARTWIŃSKA, *The (Post-)Communist Orient: History, Self-Orientalization and Subversion by Michal Witkowski and Vladimir Sorokin*, in «Zeitschrift für Slawistik», 62, 3 (2017), pp. 404-426.

Benčič 2019: Živa Benčič, *Monster Imagery in Russian postmodern fiction: a tentative typology*, «Russian Literature», 107-108 (2019), pp. 93-122.

Bachtin 1937: MICHAEL BACHTIN, *Forme di tempo e cronotopo nel romanzo*, 1975.

Bachtin 2001: MICHAEL BACHTIN, *Estetica e romanzo*, Einaudi, Torino, 2001.

Benčič 2019: ŽIVA BENČIČ, *Monster Imagery in Russian postmodern fiction: a tentative typology*, in «Russian Literature», 107-108 (2019), pp. 93-122.

Betti 1984: GIANLUIGI BETTI, *L'utopia e le sue forme*, in «Il Pensiero Politico. Rivista di storia delle idee politiche e sociali», 1, 1984 pp. 97-101.

Brintlinger 2004: ANGELA BRINTLINGER, *The Post-Soviet Novel confronts the Soviet Past*, in «Slavic Review», 63, 1 (2004), pp. 43-65.

Cabezón 2013: intervista per Clarin.com, 3 maggio 2013.

Cámara

2013:

Čancev 2007: Александр Чанцев, *Фабрика антиутопий в российской литературе середины 2000-х*, НЛЮ, номер 4, 2007, с. 269-301.

Aleksandr Čancev, *La fabbrica dell'antiutopia: il discorso distopico nella letteratura russa della metà degli anni 2000*, «NLO», (2007), pp. 269-301.

Dergačeva 2019: IRINA DERGAČEVA, *The Eschatological Chronotope of Fyodor Dostoevsky*, in «Quaestio Rossica», 7, 4 (2019) p. 1143–1159.

Denisova 2004: GALINA DENISOVA, *Vladimir Sorokin*, in «Belfagor», 59, 4 (2004), pp. 423-430.

Deutschmann PETER DEUTSCHMANN, *Narrative Discourse in Sorokin's Prose*, in *Vladimir*

- 2013: *Sorokin's languages*, Dept. of Foreign Languages, University of Bergen, 2013, pp. 68-89.
- Falikova
1992: Н. Э. Фаликова, *Хронотоп как категория исторической поэтики*, Петрозаводский государственный университет.
NATALIA E. FALIKOVA, *Il cronotopo come categoria della poetica storica*, in *Problemi di poetica storica. Numero 2: categorie artistiche e scientifiche*, Università statale di Petrozavodsk, 1992, pp. 45-57.
- Ferrand
2003: NATHALIE FERRAND, *Per una banca dati dei topoi romanzeschi*, in FRANCO MORETTI, [a cura di], *Il romanzo*, v. 4: *Temi, luoghi, eroi*, Einaudi, Torino, 2003, pp. 111-132.
- Filimonova
2014: TATIANA FILIMONOVA, *Chinese Russia: Imperial Consciousness in Vladimir Sorokin's Writing*, in «Region», 3, 2 (2014), pp. 219-244.
- Flaker 2003: ALEKSANDAR FLAKER, *Курорт как хронотоп, Il resort come cronotopo*, «Russian Literature», LIV (2003) 119-127.
- Foucault
2011: MICHEL FOUCAULT, *Spazi altri: i luoghi delle eterotopie*, Mimesis, Milano, 2011.
- Galina
2016: MARIA GALINA, *In the end was the word, speculative fiction as a stylistic experiment*, in «Russian Studies in Literature», 52, 3-4 (2016), pp. 266-273.
- Gillespie
1997: DAVID GILLESPIE, *Sex, violence and the video nasty: the ferocious prose of Vladimir Sorokin*, in «Essay in Poetics, The Journal of the British Neo-Formalist circle», 2 (1997), p. 158-175.
- Jurčenko
2019: Т.Г. Юрченко, *Все мои книги – это отношение только с текстом: о творчестве Владимира Сорокина*, часть 1, Ранний Сорокин, Статья
T.G. Yurčenko, *Tutti i miei libri - un rapporto solo con il testo: sull'opera di Vladimir Sorokin*, Parte 1, Il primo Sorokin, Articolo
- Kahn
2018: ANDREW KAHN, MARK LIPOVETSKY, IRINA REYFMAN, STEPHANIE SANDLERS, *A history of Russian literature*, Oxford University, Oxford, 2018.
- Kadušina
2017: О.И. Кадушина, «Хронотоп: развитие идей М.М. Бахтина в отечественном литературоведении», Уральский государственный университет, Екатеринбург, Россия.
OLGA I. KADUŠINA, "Cronotopo: sviluppare le idee di M.M. Bakhtin negli studi letterari russi", Università Statale degli Urali, Ekaterinburg, Russia.
- Kiseleva
2020: IRINA A. KISELEVA, ELENA S. SAKHARCHUK, *Axiology of the 'guest situation' in russian literature*, in «Cuadernos de Rusística Española», 16 (2020), p. 193-205.
- Kočetkova
2004: NATAL'JA KOČETKOVA, Interview «*I am a literary drug addict, but I also know how to prepare these drugs*», *Izvestija* September 5:14,16, 2004.
- Koz'mina
E.Ju:
2012: Козьмина Е.Ю. *Поэтика романа – антиутопии на материале русской литературы XX века*.
ELENA KOZ'MINA, *Poetica del romanzo dell'antiutopia, nel materiale della letteratura russa del XX secolo*, tesi di laurea, Accademia di arte moderna, Ekaterinburg, 2012.
- Lipoveckij
2014: MARK LIPOVECKIJ, *Paralogie: trasformazioni del discorso (post) modernista nella cultura russa dagli anni Venti agli anni duemila*, Aracne, Roma, 2014.
- Marusenkov
2012: М. П. Марусенков, *Абсурдология русской жизни Владимира Сорокина – Заумь, гротеск и абсурд*. 2012.
M. P. Marusenkov *Assurdopedia della vita russa di Vladimir Sorokin – Zaum', il grottesco e l'assurdo*. 2012.

- Mumford 2017: LEWIS MUMFORD, *Storia dell'utopia*, Feltrinelli, Milano, 2017.
- NLO 2018: “Это просто буквы на бумаге...” Владимир Сорокин: после литературы, Научная библиотека “НЛО” 2018.
"Sono solo lettere su carta...". Vladimir Sorokin: Dopo la letteratura, Biblioteca scientifica "NLO" 2018.
- Novokhatskij 2018: Дмитрий Новохатский, “Ледяная Трилогия” Владимира Сорокина: текст и контексты, Издательский дом Дмитрия Бугаро, Киев, 2018.
Dmitry Novokhatskij, “La trilogia del ghiaccio” di Vladimir Sorokin: testo e contesti, Casa editrice Dmitri Bugaro, Kiev, 2018.
- Pavlenko 2009: ALEXEJ PAVLENKO, *Sorokin's Soteriology*, in «The Slavic and East European Journal», 53, 2 (2009), pp. 261-277.
- Possamai 2018: DONATELLA POSSAMAI, *Al crocevia dei due millenni. Viaggio nella letteratura russa contemporanea*, Esedra, Padova, 2018.
- Quarta 1994: COSIMO QUARTA, *L'utopia come generatrice di nuovi mondi*, in «Moreana», 31, 2-3 (1994), pp. 121-140.
- Rekow 2013: MATTHIAS REKOW, *Gegenwart als, nahes Ende“ – Apokalyptisches Denken in der Frühen Neuzeit. Der Entwurf eines apokalyptischen Chronotops nach Bachtin*, in «Historical Social Research», 38, 3, (2013), pp. 105-128.
- Roll 1996: SERAFIMA ROLL, *Stripping socialist realism of its seamless dress: Vladimir Sorokin's deconstruction of soviet utopia and the art of representation*, in «Russian Literature», 39, 1 (1996), pp. 65-77.
- Sokolov 2015: Борис Соколов, *Нова геополитика Владимира Сорокина*, “Зборник матице српске за славистику” 87, нови сад, 2015. Матрица сербская отделение литературы и языка, с. 251-263.
Boris Sokolov, *La nuova geopolitica di Vladimir Sorokin*, “Matica Srpska Journal of Slavic Studies” 87, Novi Sad, 2015. Dipartimento di letteratura e lingua di matrice serba, pp. 251-263.
- Suslov 2020: MICHAEL SUSLOV, PER-ARN BODIN, *The post-Soviet Politics of Utopia. Language, Fiction and Fantasy in Modern Russia*, I. B. Tauris, London, 2020.
- Ševelëv 2004: Intervista per Moskovskie novosti, n.35, 17 settembre 2004.
- Štepa 2004: Вадим Штепа, “Рутопия”, 2004.
VADIM ŠTEPA, “Rutopija”, 2004.
- Toymontsev 2019: SERGEY TOYMENTSEV, *Retro-Future in Post-soviet Dystopia*, in «Comparative Literature and Culture», 21, 4 (2019).
<https://docs.lib.purdue.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=3179&context=clweb>
- Turyševa 2020: О.Н. ТУРЫШЕВА, *Метафоры чтения в творчестве Владимира Сорокина*.
OLGA I. TURYSHEVA, *Metafore della lettura nell'opera di Vladimir Sorokin*.
- Uffelmann 2006: DIRK UFFELMANN, *Lëd tronulsia: The Overlapping Periods in Vladimir Sorokin's work from the Materialization of Metaphors to Fantastic Substantialism*, in *Landslide of the norm: language, culture in post-soviet Russia*, University of Bergen, 2006, pp. 100-125.
- Uffelmann 2017: DIRK UFFELMANN, *Eurasia in the retrofuture: Aleksandr Dugin's 'tellurokratija', Valdimir Sorokin's Tellurija, and the benefits of literary analysis for political theory*, in «Welt der Slaven-Halbjahresschrift fur Slavistik», 62, 2 (2017), pp. 360-384.

- Uffelmann 2020: DIRK UFFELMANN, *Vladimir Sorokin's Discourses A Companion*, Boston: Academic Studied Press, Academic Studies, Boston, 2020.
- Vojvodić 2016: Ясмiна Войводић, *Хронотоп vs гетеротопия (на примере повести Метель Владимира Сорокина)*, Загребский университет, Загреб, Хорватия.
JasminA Vojvodić, *Cronotopo ed eterotopia (sull'esempio del romanzo Blizzard di Vladimir Sorokin)*, Università di Zagabria, Zagabria, Croazia.
- Alicja Wołodźko 2011: ALICJA WOŁODŹKO-BUTKIEWICZ *Symbolika zamieci w literaturze rosyjskiej - od Puszkina do Sorokin*, in «Przegląd Humanistyczny», 435, 4 (2011), pp. 3-15.
(The Symbolic of Snowstorm in Russian Literature - from Pushkin to Sorokin)

Risorse online

[Biblioteca Digitale Padova – Università di Padova \(unipd.it\)](http://www.unipd.it)

[Scopus preview - Scopus - Welcome to Scopus](https://www.scopus.com)

www.webofscience.com

www.yandex.ru

www.rambler.ru

www.rsl.ru

<https://srkn.ru/interview/obnyat-metel.html>

<https://it.wikipedia.org/wiki/Cyberpunk>

<https://www.treccani.it/vocabolario/futurologia/>

<https://it.wikipedia.org/wiki/Transumanesimo>

www.srkn.ru/texts/persub_part26.shtml

https://www.treccani.it/vocabolario/postumanesimo_%28Neologismi%29/

<https://it.wikipedia.org/wiki/Transumanesimo>

[https://it.wikipedia.org/wiki/Cronotopo_\(traduzione\)#L'analisi_cronotopica](https://it.wikipedia.org/wiki/Cronotopo_(traduzione)#L'analisi_cronotopica)

<https://www.treccani.it/vocabolario/topos/>

[eterotopia in "Lessico del XXI Secolo" \(treccani.it\)](http://www.treccani.it/vocabolario/eterotopia)

<https://md-eksperiment.org/post/20190118-oniricheskie-motivy-v-romane-vladimira-sorokina?ysclid=15z0dmz0hi142717571>

https://it.wikipedia.org/wiki/Proteus_anguinus

https://snob.ru/profile/402021/blog/1006163/?fbclid=IwAR0Gc5dZhLCF1EJxa1dH6-xGk4Oo3a8XxAmjSfT9MW4gG_Iu38d9lnoMk7c

<https://novayagazeta.ru/articles/2021/04/15/piatero-maiakovskikh-i-chetvero-konnykh?ysclid=167hn5hio1445558412>

[Zaum - Wikipedia](#)

[mimèsi in Vocabolario - Treccani](#)

[turpilòquio in Vocabolario - Treccani](#)

[tropo nell'Enciclopedia Treccani](#)

[Электронная библиотека RoyalLib.com](#)

[Ой-вей — Википедия \(wikipedia.org\)](#)

[Noticias. Últimas noticias de Argentina y el Mundo | Clarín \(clarin.com\)](#)